

Zadnje vesti

Mraz, ki je objel včeraj ves ameriški severozapad se je za danes pomaknil proti vzhodu. Mrzlo imajo tudi ob atlantski obali. Najhujši mraz so imeli nekateri kraji v Minnesoti in sicer 45 stopinj pod ničlo. Izredno mrzlo vreme z velikim snegom je zajelo skoraj vso Evropo.

Današnja vremenska napoved je ta, da bo oblačno, nekaj snežink z najvišjo temperaturo 18, najnižjo 12 stopinj.

Šolski svet okraja Cuyahoga se je premestil in pri volitvah dne 7. februarja se ne bomo glasovali o posebnih šolskih dokladah. Vprašanje vzdrževanja šol naj pride v poštev pri primarnih volitvah meseca maja, oziroma pri pravih volitvah meseca novembra.

Združeni narodi imajo danes zadnji sejo v letošnjem letu. Glasovali bodo o novem članu Varnostnega sveta Združenih narodov in bo verjetno glasovanje imelo tale rezultat. Jugoslavija naj postane član tega organa, po enem letu članstva pa naj prepusti mesto Filipinom, ki bodo v Varnostnem svetu enako samo eno leto.

Blizu letališča Tampa, Fla., je prišlo do soudara štirih vojaških letal in so z gotovostjo mrtvi letalci 11 po številu, verjetno 14, ker tri pogrešajo. Iz Washingtona je odšla v Florido na lice mesta posebna komisija, ki naj preišče vzrok nesreče.

V družbi Westinghouse traja stavka dalje. Družba je odklonila predlog unije in federalnega posredovalca, da naj ta spor reši posebno razsodišče. Družba pa je pripravljena, da da vsakega delavcu brez ozira na to ali je na stavki, za praznike \$100 posojila.

Včeraj je v Springfield, O., zgorala hiša, last McDaniela. McDaniel se je pripravil na pogreb svojega očeta, ki je umrl v nedeljo. V hiši je nastal ogenj, verjetno radi eksplozije peči. Hiša, ki je bila lesena, je bila zelo stara in ogenj se je lahko širil z veliko naglico. Šest ljudi, vsi so bili nedoletni, je našlo smrt v plamenih.

V vzhodni Afriki se je dosegl sporazum, ko gre za deželo Sudan, južno od Egipta. Domača spodnja zbornica je proglasila samostojnost te dežele in se je izjavila za republiko. Sudan je bil pod skupno angleško-egipško upravo. Velika Britanija in Egipt sta takoj s svoje strani priznala samostojnost in neodvisnost Sudana.

V političnih krogih v Washingtonu se je v demokratičnih vrstah pojavila nova kombinacija, ko bo šlo za predsedniško nominacijo. Če bi naprimer Stevenson ali Kefauver ne mogla dobiti za sebe dovoljne večine, bi vstopil kot kandidat senator Symington, ki se stalno poteguje za močno letalstvo v federalni vladi, pa je bil tajnik za letalstvo.

Redna seja

Jutri, v sredo zvečer se vrši redna seja društva Waterloo Grove št. 110 W. C. v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Vabi se vse članice, da se gotovo udeležijo. Po seji bo prost prigrizek in zabava.

POMOČ TUJINI--ALI IZ NAŠEGA ALI IZ RUSKEGA ŽEPA?

WASHINGTON, 19. decembra—Ko se sestane prihodnji kongres, bo imel rešiti, vsaj tako se namiguje, predlog Bele hiše, da se poveča ameriška pomoč tujini skoraj za dve in pol milijardi dolarjev. Številka še ni točno znana; govori se celo, da bi se ta pomoč povišala za \$2,600,000,000. V poštev prihaja ameriška pomoč Egiptu za zgraditev ogromnih jezov na veletoku Nil. Začetne stroške je Amerika pripravljena nositi. Pomoč Egiptu je obljubila tudi Sovjetska zveza, ne samo ko gre za orožje, marveč tudi, ko gre za jezove na veletoku Nilu.

Nikita Hruščev se je z Bulganinom povrnil nazaj v Moskvo. Značilno je bilo, da je na vprašanje, kako se počuti, odvrnil, da je pri najboljšem zdravju. Povdarek glede najboljšega zdravja so tolmačili tudi tako, da je hotel namigniti, da odgovorni državniiki drugod tega zdravja ne uživajo.

Dejstvo je namreč, da sta bila v Ameriki zadeta od srčne kapi tako predsednik Eisenhower, kakor vodja demokratske večine v senatu, senator Lyndon Johnson. Oba sta na okrevanju.

Dobrega zdravja tudi ni predsednik britanske vlade Anthony Eden. V Londonu trdijo, da stopa v ospredje sedanjí finančni minister Butler, ki je zdravstveno močan, močan pa tudi v britanski politiki. Kakor znano, se je sedanji predsednik vlade Anthony Eden svoj čas moral podvreči raznim operacijam. Zadnje dni ga je napadla vročinska bolezen in ni mogel opravljati rednih poslov. Butler se je izkazal tudi kot minister za finance in je spravil v red tako angleške finance, kakor gospodarstvo. Govori se, da utegne Butler zamenjati Edena v predsedstvu vlade, kakor v načelnstvu konservativne stranke.

Novozvoljeni šef britanske Labor Party Hugh Gaitskell napoveduje, da bo reorganiziral stranko in jo pripravi na bodoče volitve, v katerih mora zmagati.

Hugh Gaitskell je star 49 let in izhaja iz družine, ki ni tuja javnemu življenju. V mladosti se je posvetil vzgojnemu delu, v letu 1930 je prvi kandidiral za poslanca na socialističnem programu, pa je propadel. Gaitskell se je posvetil gospodarstvu in je bil v zadnji svetovni vojni poklican v vlado kot gospodarski strokovnjak. Pri volitvah leta 1945 je bil izvoljen v parlament in v stranki sami rastele od položaja do položaja. Smatrali so ga za namestnika Clementa Attleeya, ki se je v koščljivih vprašanjih navadno obračal za nasvet na Gaitskella.

Gaitskell je prepričan, da z duhom Ženeve ni računati kot s stvarnostjo, da bodo svetovni komunisti nastopali doma in mednarodno vedno močnejše, pa se mora tudi britansko delavstvo orientirati novim časom primereno.

ZDRUŽENJE AFL-CIO SE ŽE ČUTI

V sosednji Kanadi imajo dve močni unijski centrali, ki sta sorodni bivšima AFL in CIO tu v Ameriki. Obe centrali sta sklenili, da se v prvih tednih prihodnjega leta združita v eno centralo.

Med unijami AFL je ena najstarejših pa tudi ena najbolj elitnih, unija strojnih delavcev. Unija je imela navado, da je pos-

V zunanji politiki je važno, da je Gaitskell prepričan pristaš ozkega in prijateljskega sodelovanja z Ameriko.

Stevenson—Kefauver

Pri prihodnjih primarnih volitvah po raznih državah republike, se bosta udarila Stevenson in Kefauver. Gre trenutno za vprašanje, ali bosta oba nastopila pri primarnih volitvah v New Hampshire. Kefauver je to kandidaturu že prijavil in je nekam izzivalno pozval Stevensona, da naj tudi on tam kandidira, če ne bo za njega premrzlo.

Kefauver računa na težave v republikanski stranki, ki so v tem, da republikanska stranka ne more izbrati svojega predsedniškega kandidata, dokler se ne odloči Eisenhower. Kefauver računa na svojo popularnost, ki jo je dobil po Ameriki, ko je kot senator raziskoval in pobijal ameriške zločine in podtalno delovanje. Najavil je, da bo to delo nadaljeval, kar ga pa ne bo motilo, da bi zanemarjal volilni boj kot tak.

Ruske težave

Sovjetska zveza je narod narodov, režim pa naj bo povsod isti. Ena od sovjetskih republik, republika Kirgizov, ki meji na kitajski Turkistan, je zaostala; prebivalstvo je skoraj nomadsko in se drži starih šeg in običajev. Če se na primer hoče kirgiški mladenič poročiti, nevesto enostavno ugrabi, pa je zadeva končana.

Mladinski list Sovjetske zveze "Komsomolskaja Pravda" javlja slučaj, da se je šolarka Gulbar napotila iz šole domov, ko je slišala za seboj udarce konjskih kopit. Naenkrat jo je hekdlo pograbil in posadil na sedlo. Dekle se je branilo in skušalo klicati na pomoč, ugrabitelj pa ji je zamašil usta in nezavestno pripeljal v krajevno občinsko pisarno. Tja je prišel tudi neki Samamatov, okrožni tajnik mladinske komunistične lige, ki je potepel dekle po ramenih in ji svetoval, naj bo mirna, ker poročni obredi se bodo kmalu končali.

List "Komsomolskaja Pravda" napada tajnika Samamatova in napoveduje, da ne bo več dolgo opravljal takih umazanih poslov.

lala vsem podjetjem, kjer je bila ta unija, čestitke za božične praznike in Novo leto. V pričakovanju, da pride do združenja central in do močnejše udarne sile organiziranega delavstva, se je številno delavstvo na novo oklenilo te unije. Danes šteje ta unija 900,000 članov. Leta 1947 je unija poslala voščila 10,421 delodajalcem, to leto 14,395. Znamenje časa.

VOJNO JE PREPREČITI ZA VSAKO CENO!

Atomska energija se je spravila na razne rakete. Rakete na polet na dolgo progo, tudi preko oceanov, ki bodo temperirane tako, da se bodo spustile navpično iz zraka na svoj cilj, ki jim bo določen, če bi bilo treba...

Rakete s silno eksplozivno snovjo na krajše proge, recimo prav na bojiščih, ki bi se spustile navpično navzdol na določen cilj, če bi bilo treba.

Rakete, ki bi jih spuščali zoper letala neglede na to, v kaki višini letijo, pa bi jih uničile, če bi bilo treba.

Rakete, ki bi jih spustili zoper tanke na bližnje in daljše daljave, pa bi njihova eksplozija uničila cele vrste tankov, če bi bilo treba.

Atomski top, ki se bo dirigiral sam, pa bo vršil razdejanja v območju sto milj, če bi bilo treba.

Ameriška mornarica pripravlja dvoje teh atomskih raket, eno ki bi zbila vsako letalo iz zraka, druga spuščena v morje, bi potopila podmornico, če bi bilo treba.

Spričo teh in drugih tehničnih sredstev za zadanje smrtnega udarca vsakemu sovražniku miru, upajmo, da vsega tega ne bo treba!

UPOR V ARGENTINI

Nova vlada generala Pedro Aramburu v Argentini je imela opravka z novim uporom, katerega je zatrla, kakor pravi, pod ključ pa spravila kakih 500 voditeljev upora. Uporniki so bili pristaši bivšega diktatorja Juana Perona.

General Eduardo Lonardi, ki je vodil zaroto zoper Juana Perona, pa je bil nekaj časa predsednik republike in vlade, potem pa pregnan s tega mesta, je prišel v New York. Sam pravi, da radi zdravljenja, trpi menda na močnem krvnem pritisku. V Združenih državah bo ostal mesec dni.

IN VARNA VOŽNJA?

Za božične praznike sta se v Clevelandu mestni odbor in avtomobilski klub obrnila na avtomobiliste in jih za praznike opozorila na dvoje okolnosti. Prva je, da naj voznik ne vozi v pijanem stanju, zlasti še, ker bodo ceste itak verjetno spolzke. Druga je—svetloba traja v mesecu decembru le 11 ur, ostalih 13 ur je temnih, oziroma mračnih.

Direktorij A.J.C.

Redna seja direktorija Ameriške jugoslovanske centra na Recher Ave. se vrši v sredo zvečer v navadnih prostorih. Pričetek ob 7.30 uri. Vabi se vse direktorje, da se gotovo udeležijo.



Vile rojenice so se zglasile pri Mr. in Mrs. Jim Baich, 3189 E. 135 St., in pustile krepkega sinčka-prvorojenca. Dekliško ime matere je bilo Margaret Marn iz Conneaut, O. Tako je postala Mrs. Frances Marn iz 270 E. 244 St. petič stara mama. Čestitamo!

NAJVEČJI PROMET ZA BOŽIČNE PRAZNIKE; V USA NASTAJA POSEBNI SREDNJI STAN

VIŠEK ZAPOSLENOSTI—PA TUDI—TEMNE SLIKE

WASHINGTON, 19. decembra—Po podatkih trgovinskega tajništva federalne vlade bodo letošnji božični prazniki pomenili višek prometa za poslovni svet. Ker je v deželi blagostanje, se je tega položaja zavedalo tudi prebivalstvo in kupovalo tako, da sta nakup in prodaja dosegla višek v ameriški poslovni zgodovini. Federalna vlada istočasno kaže na temno sliko na ameriškem zemljevidu, to so ameriški farmarji z zmanjšanimi dohodki.

Zanimiva je trditve, da se v Ameriki pojavlja tretji stan. V Ameriki je okrog 18 milijonov družin, ki imajo nad \$5,000 letnih čistih dohodkov.

Računa se s tem, da bodo znašali po odbitku vseh davkov letni dohodki Amerikancev \$269,000,000,000. To pomeni povišek za šest odstotkov v primeri z dohodki lanskega leta. Od teh milijard bodo Amerikanci potrošili \$253,000,000,000 za svoje potrebe. Ena od potreb, ki je tudi narasla, so čevlji za novorojenčke. Leta 1953 so v Ameriki prodali 38,000,000 parov teh čevljev in smo govorili o rekordu. Ta rekord bo letos potolčen, ker številno novorojenčkov hitro narašča.

Posamezne slike

Obiski Floride in Californije iz mrzlejših krajev so dosegli rekord. V Chicagu so trgovska središča beležila samo v enem dnevu en milijon nakupovalcev.

V trgovinah v New Yorku so najeli na dan 12,000 do 16,000 pomočnih moči v trgovinah.

V Detroitu so se izkazali meščani tudi, ko je šlo za trošenje denarja v dobrodelne namene. Ustanova United Foundation je v kratkem zbrala \$16,000,000 prispevkov, kar znači rekord. Policija v Detroitu potrebuje dodatnih 125 mož samo za to, da nadzorujejo povečani cestni promet.

V Atlanti so se dogodili slučaj, da so vozniki osebnih avtomobilov vozili okrog tudi po dve uri, da bi dobili prostor za parkiranje avtomobila. Končno jim je zmanjkalo gasolina.

V Dallasu v Texasu so trgovci uvedli za kupovalce posebne avtobuse, ki nakupovalce prevažajo brezplačno. Iz sosednje Mehike so v množicah prihajali kupci v središču Texasa in za nakupljeno blago ob povratku niso plačali nobenih izvoznih carin.

Trgovski svet v Washingtonu se je pohvalil in je prodajo blaga in dobike označil naravnost za senzacionalne in uspehe kot take, ki so presegle vsaka pričakovanja.

Tajništvo za kmetijstvo pa se še vedno bori s krizo ameriških farmarjev. Iz vrst farmarjev dežuje predlogov, kako dvigniti cene farmerskim produktom. To je ena od slabih strani ameriškega gospodarstva. Vendar je tudi med farmarji opaziti neko upanje, da se bodo cene njihovim pridelkom v prihodnjem letu zvišale.

Druga slaba stran je zločin, ki v Ameriki narašča že nepretrgoma osem let, na drugi strani pa velik pojav duševnih bolezni. V umobolnicah ne vlada tak optimizem, kot vlada v gospodarstvu.

Avtomobil je del standarda ameriškega življenja, pa tudi ena od glavnih ameriških industrij. Letošnji produkt avtomobilov bo osem milijonov, kakor pa kažejo bilance razpečevalcev avtomobilov ravno za božične

praznike, je računati s tem, da bo ob koncu praznikov razprodanih 7,600,000 avtomobilov vseh vrst.

Oglasili so se ameriški gospodarstveniki, med njimi znani Murray Shields, ki je napovedal, da ni nobene primere z letom 1929 in leti, ki so sledila, in da ni računati s kakimi bodočimi depresijami velikega obsega, to pa radi tega, ker smo spričo bivšihkušenj, boljših organizacij, boljšega vodstva na strani delodajalcev, kakor delojemalcev, pripravljeni na vse slučaje.

Poceni avtomobil

Med Združenimi državami in Evropo gre za hudo konkurenco, kdo bo napravil več, pa tudi cenejših avtomobilov, da bo svetovni trg za njih odprt. Zapadni Nemci imajo majhen avtomobil, znan pod imenom Volkswagen, ki je začel spodrivati angleške avtomobile in se je sploh močno uveljavil na evropskem trgu. Sili tudi v Ameriko.

Harry Ferguson je Anglež, ki je pred 40 leti izumil izdelavo poljedelskega traktorja, ki nosi še sedaj po njem ime Ferguson. Ferguson je sedaj najavil, da dela na novem tipu avtomobila, ki bo v svoji konstrukciji preprost, lahek, ki bo vozil hitro, varno, pa tudi poceni. S tem strojem je napravil prve poskuse, vozil 90 milj na uro in porabil na 30 milj vožnje le galon gasolina. Ferguson napoveduje, da bo ta model novega revolucionarnega avtomobila splošno na trgu najkasneje v dveh letih.

BOŽIČNA

Po šolah so se pripravljali na božične igre, pa pride učenček žalosten domov k svoji materi in ji pove, da ne bo igre. Kratko—šest angelov je obolelo na bezgavkah.

Novi uradniki

Na letni seji društva Napredni Slovenci št. 5 S.D.Z. so bili izvoljeni za prihodnje leto sledeči uradniki: Predsednik John Stefe, podpredsednik Ladislav Debevec, tajnik Matthew Debevec, 1287 E. 169 St., IV 1-2048, blagajnik Tom Kraich, zapisnikar Frank A. Turek, nadzorniki: Frank Stefe, Charles Koman in Ladislav Debevec. Seje se vršijo vsako tretjo nedeljo v mesecu v Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

Krožek št. 2 Prog. Slov.

Članice krožka št. 2 Prog. Slovenk so vabljene, da se gotovo udeležijo letne seje v sredo zvečer v navadnih prostorih Slov. nar. doma na St. Clair Ave. Pričetek točno ob 7.30 uri. Po seji bo izmenjava daril in članice so prošene, da vsaka prinese darilce v vrednosti \$1. za izmenjavo. Vršila se bo prosta zabava in serviralo se bo prigrizek.

RUSKE NAPOVEDI

Moskovski radio je razširil vest, da bo Sovjetska zveza v bližnji bodočnosti silno pomnožila televizijsko omrežje. Postavila bo več kakor 40 novih središč, in v letu 1956 vrgla na trg okrog enega milijona novih televizijskih aparatov.

Sovjetski znanstveniki napovedujejo nov stroj, ki bo avtomatično vršil prestave enega jezika v drugega. Kratka angleško pisana in govorna besedila je ta stroj že znal prestaviti avtomatično v ruščino.

EISENHOWER—ŽUKOV

Znano je bilo privatno dopisovanje med predsednikom Eisenhowerjem in sovjetskim vojnim ministrom Georgijem Žukovim. Ko so vprašali tiskovnega tajnika Bele hiše, ali se dopisovanje še nadaljuje, je bil odgovor, da ne več.

DARILO 10 MILIJONOM

Kmetijski tajnik Ezra Benson je izdelal program, kako razdeliti odvisni ameriški živeči prebivalstvu zunaj Amerike, ki strada. Na zalogi imamo na primer 920,000,000 bušljev pšenice. Urad Benson je dobil nalog, da napravi program na podlagi predloženih podatkov iz tujine in tako so se zedinili, da bo šel ameriški živeč v 67 tujih držav. Skupno bo 10 milijonov družin obdarovanih z ameriškim živežom.

KENTUCKY JE ZASE

Novi governor države Kentucky, demokrat A. B. Chandler je naslovil na prebivalstvo posebno poslanico, v kateri povdarja, da se tudi v Kentucky živi dobro, zadnji dan 31. decembra pa je proglasil v državi za Zahvalni dan. Prebivalstvo naj razobesi zastave in naj počiva, poslovni prostori pa naj bodo zaprti.

VESELJE IN ŽALOST

Med vojnimi nemškimi ujetniki, ki se vračajo domov iz Sovjetske zveze, je bil tudi nemški vojak doma iz Muenstra v Westfaliji v Zapadni Nemčiji. Pričakovala ga je njegova mati, stara 80 let. Sestanek s sinom, katerega ni videla deset let, jo je tako pretresel, da jo je zadela kap in je izdihnila.

Iz Floride

Po nekaj tedenskem oddihu v sončni Floridi so se vrnili domov, da prebijejo božične in novejne praznike med svojci, Mr. in Mrs. Anton Ogrin iz E. 146 St. ter Mrs. Frances Arko iz Madison, O.

Pozdravi

Pozdrave iz New Smyrna Beach, Fla., kjer se nahajajo na obisku, pošiljajo vsem prijateljem in znancem ter uredništvu sledeči: Mr. in Mrs. Louis Erjavec, Mr. in Mrs. Frank Marash in Mr. Charles Gorjup. Želimo jim obilo razvedrila v topli Floridi.

V bolnišnici

V Hanna House bolnišnici se nahaja poznana Mrs. Julia Zernovnik iz 14919 Hale Ave. Zahvaljuje se vsem za obiske in voščilne kartice ter želi vsem vsele božične praznike. Prijatelji jo lahko obiščejo, mi ji pa želimo, da bi se kmalu zdrava vrnila domov.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312

Issued Every Day

Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROČNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:

(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):

For One Year—(Za eno leto)	\$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev)	6.00
For Three Months—(Za tri mesece)	4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:

(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):

For One Year—(Za eno leto)	\$12.00
For Six Months—(Za šest mesecev)	7.00
For Three Months—(Za tri mesece)	4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

KRIZARJENJE V KRIZI FARMARJEV (2)

Slovenci v Ameriki se bodo spomnili leta 1920, ko se je pojavila farmerska kriza. Posebno pa se bodo spomnili leta 1929, ki je pomenilo pravi polom. Posledica farmerske krize je bila ta, da so tudi industrijski delavci izgubili delo in zaslužek, na drugi strani pa smo imeli težke omejitve, ko je šlo za našo kupno moč. Pokazalo se je, da farmerji v krizi ne morejo kupovati industrijskih produktov in industrija, omejena v produkciji, je morala ali ustaviti obrat, ali ga zmanjšati, s tem pa odpustiti delavstvo.

Znano je ime Charlesa Brannana, ki je bil pod Trumanom federalni tajnik za kmetijstvo. Tako senat, kakor spodnja zbornica v Washingtonu imata vsak zase posebni odbor, ki se peča z vprašanjem ameriškega farmerstva. Oba odbora sta vprašala tajnika Brannana, kako si on zamišlja rešitev farmerske krize. Ali naj bo federalna pomoč določena za vedno, ali pa ne moremo najti kakega drugega izhoda?

Tajnik Brannan se je strokovno pečal s tem vprašanjem in prišel do zaključka: Pustimo ameriškega farmerja, da prideluje kakor in kolikor hoče; da svoje pridelke vrže na trg, ti pridelki pa se po železnem zakonu o ponudbi in povpraševanju bojujejo za ceno. Z drugimi besedami, če je veliko blaga na trgu, pa malo odjemalcev, bo cena nizka. Če je malo blaga, pa veliko odjemalcev, bo cena visoka. Federalna vlada kot taka pa ne bo prepustila ameriških farmerjev samo njihovi usodi. Računala bo s tem, koliko so stroški pridelovanja in koliko dobijo farmerji za svoje pridelke, kongres bo določil pravično ceno in razliko med to ceno in kar je farmer praktično izkupil, nakar mu bo federalna vlada v roke izplačala to pravično razliko.

Ko gre za krizo ameriških farmerjev, moramo imeti pred očmi, da farmer dobi le nekaj nad 40 odstotkov prave vrednosti, ostanek pa gre na razne prekupčevalce, na podjetja, ki farmerske pridelke predelujejo, oziroma jih spravljajo v zaboje, pa razpošiljajo, dalje na trgovce na debelo in na drobno, ki hočejo imeti zaslužek in dobiček, kakor naj ta odgovarja današnjemu industrijskemu in trgovskemu standardu. Ta vmesni dobiček, ki povzroča krizo od danes, je hotel Brannan odpraviti. Popolnoma razumljivo je bilo, da se je začela iz vrst gori omenjenih trgovskih krogov silna kampanja zoper Brannana in Brannanov predlog je padel.

Zakaj je bilo tudi ameriško velefarmerstvo zoper Brannana? Brannan je bil predlagal, da naj se določi tudi skrajna višina pravične razlike, ki naj se plača iz federalne blagajne. Ta višina je bila takrat določena za \$25,000; več bi ne mogel dobiti noben farmer iz federalne blagajne. Če pa računamo s tem, da naj federalna blagajna kot se je izvajalo popreje in kasneje, plača toliko, da bo farmer krit z 90 odstotki svojih produkcijskih stroškov, potem velefarmerji pogoltnejo glavni delež federalne podpore. So ameriški velefarmerji, ki se bavijo s pridelovanjem bombaža in ki dobivajo iz federalne blagajne, ker so pač velepridelovalci bombaža, več kakor en milijon podpore vsak zase. So ameriški farmerji, ki dobivajo iz federalne blagajne po sedanjem sistemu podpor do \$300,000 in še več, denarja iz federalne blagajne.

Zanimivo je tudi to, da je bil Henry Wallace, tajnik za kmetijstvo pod predsednikom Rooseveltom, tisti, ki je že takrat predlagal bistveno isto, da naj se farmerji odškodujejo, ker ne bodo obdelovali, kar danes predlaga republikanski tajnik Ezra Benson. Ta program je šel celo pred ameriško vrhovno sodišče, ki je odločilo, da je program protustaven!

Zadnje zdravilo, kako rešiti krizo ameriških farmerjev, je isto, kot ga je predlagal Henry Wallace. Predlaga republikanec Benson, z njim pa se strinjajo glavne farmerske organizacije. Torej—republikanci capljajo za Wallaceom. Na drugi strani pa ostane odprto vprašanje, ali je recept res pravo zdravilo!

L. C.

UREDNIKOVA POŠTA

Letna seja in zabava

EUCLID, Ohio—Meščanom in meščankam kluba Ljubljana želim vesele božične praznike in srečno novo leto. Obenem nam znanjem vsem, da ne bomo imeli seje zadnji tork v decembru, ampak v nedeljo, 8. januarja 1936.

Na tej seji se bo volilo odbor in ukrepalo o drugih stvareh v korist kluba. Po seji se vrši domača zabava in tudi večerja za meščane in meščanke in sicer brezplačno.

Vabim in želim, da se vidimo na 8. januarja. S pozdravom
Stefi Koncilja, tajnica.

Dar za pralni stroj

EUCLID, Ohio — Pri krožku št. 3 Prog. Slovenk sta Mr. in Mrs. Joseph Medved iz School Ave. darovala \$5.00 za pralni stroj v domovini v spomin pokojne Mrs. Antonije Kapele.

Odbor se jima najlepše zahvaljuje.

Elizabeth Matko, tajnica.

VEDNO ZELENO DREVJE

V tropskih ali poltropskih krajih rasto listnata drevesa, ki so zelena leto in dan. Dozorili listi odpadajo in novi listi rastejo v vsaki sezoni. V hladnejših krajih pa so pozimi zelena z (izjemo hollya) le iglasta drevesa. Ta pridejo v poštev kot božična drevesca.

V Sloveniji smo poznali kot vedno zelena iglasta drevesa le smreke, jelke in borove. V Zedinjenih državah pa rastejo številne vrste vedno zelenih iglastih dreves, za katere v slovenščini nimamo točnih izrazov. Za izraze kot fir, spruce, hemlock, yellow pine, red pine, Ponderosa pine, Douglas fir in mnoge druge nimamo točnih označb. Zadovoljiti se moramo s splošnimi označbami, kot smreke, jelke, borovi in pinije, dasi je sorodstvo zelo številno in raznoliko.

Zanimiva ameriška vedno zelena iglasta drevesa so sekvoje (sequoia) ali redwood, ki raste edino ob naši pacifični obali. Nekatera te drevesa so ogromna in jim znanstveniki pripisujejo starost več tisoč let.

—NEW ERA, glasilo ABZ

PRODUKCIJA IGRAČ

V Zedinjenih državah je več kot dva tisoč tovarnarjev, ki se bavijo z izdelovanjem igračk za otroke. Eden najuspešnejših med njimi je Louis Marx iz Brooklyna, ki lastuje mnogo tovrstnih tovarn v tej državi in v inozemstvu in iztrži letno do 50 milijonov dolarjev za igrače. Njegov dobiček se ceni na pet milijonov dolarjev na leto.

Ameriška industrija igračk je dobila pravi razmah šele po letu 1914, ko se je začela vojna v Evropi. Do takrat je Amerika večino izgrač importirala iz Nemčije. Prva svetovna vojna je ta import ustavila, kar je bil povod, da se je ta industrija resno razvila v Zedinjenih državah.

Igrače so v glavnem namenjene otrokom in največ se jih prola v predbožični sezoni. Toda otroci, ki ljubijo igrače, se rode in doraščajo v vsaki sezoni, zato so tudi zahteve za igrače v vseh letnih sezonah. Seveda, vsako leto prihajajo na trg nove ali izboljšane vrste igračk. To po cenah, ki so doslej vselej vsem slojem: od 10 centov do več sto dolarjev. Ljudstvo Zedinjenih držav izdaja letno več sto milijonov dolarjev za igrače. To bi rekli, pa že ni več igračk.

—NEW ERA, glasilo ABZ

NASVET

—Ali veste, kako pripravite petelina do tega, da ne bo pel v nedeljo navsezgodaj?
—Zakoljite ga v soboto!

STONE SELISKAR:

Noč pred ustrelitvijo

Do tega nikoli ni prišlo, toda noč je bila prav taka kot poslednja noč v našem življenju, kajti vse to, kar se je zgodilo v nekaj urah, je bilo podobno brodomu, pravzaprav še komu hujšemu, ki mu pa ne morem najti izraza, saj so se v tistih dneh podirale države in narodi in to, kar se je z nami godilo tisto noč, je preživljalo mnogo, mnogo takih skupin ljudi in posameznikov povsod po Evropi.

Zaprti v veliko povsem golobano stare vojašnice v Karlovcu, smo v tem ležali po tleh na slami kakor ovce, ki so jih segnali v stajo, preden jih izroče mesarju. Naj sem še tako razmišljal potem, ko so nas onečastili, opsovali, opljuvali in zasramovali, zaklenili in pred vrata postavili stražo, bolj se mi je megilo od vsega tega, kar se je bilo zrušilo na nas. V sobi je ležalo kakih trideset mladih fantov, ki so še pred tremi dnevi poslušali predavanja svojih profesorjev na univerzi, ki so se včeraj pripeljali v Karlovec naravnost iz Ljubljane v lepih, novih uniformah, da se z orožjem svojih mladih, junaških src zakadijo v sovražnika—pred nekaj urami pa se je vse to podrl; razpočilo kakor mehurček, mi pa smo padli s tega mehurčka in zdaj smo ležali na tleh smrdljive vojašnice in pod našimi okni se je podirala država. Natančno tako se je podirala kakor se podira stara, strohnela bajta. Saj smo bili kar blazni od vsega tega in preden se je vse do kraja podrl, se je vse vrtelo okoli nas kot v hudih sanjah, ko se ti v nekaj trenutkih nasanja cela kopa norosti, fantastičnih dognanj brez reda in smisla. Tako sta, da za primerom povem, pridruvala v Karlovec na motornem kolesu dva pilota in sta nas zbegnala izpraševala po novicah. Odkod sta pridruvala? Iz Cerkelj. Saj tam je vendar naše letališče, tam so avioni, onadva pa na motornem kolesu, ko bi se vendar lahko vsedla v avion, se dvignila v zračne višave in se pretolkla skozi oblake kamorkoli, kjer se svet še ni podrli. Saj bi se, toda na letališču ni bilo bencina...

Potlej je pred kavarno običajni autobus in iz njega so se vsuli mladi ljudje in prav takrat je skozi streho bližnje hiše zavihrala hrvaška zastava in potuljeni obrazi so se nam režali skozi okna. Kaj je to? Je naša armada nekje potoklja Nemce? Komu je vsa ta zmešnjava podobna? Le-oni iz autobusa pa k nam; da so iz Celja pribežali, tam da so že Nemci... A v Ljubljani? Raznašalec časopisov je dirjal mimo nas s polno torbo listov in se drl kakor črednik: Italijanska armada zasedla Ljubljano... Pavelič v Zagrebu... Neodvisna Hrvaška... Pohod prostovoljne Akademске legije je bil končan. Tudi ta legija se je podrla, kot se je vse drugo podrl in zdaj leži ta legija v novih uniformah na slami, zunaj na cesti pa se iz vseh teh razvalin dviga nekaj novega, pošastnega, ki nas preti streti, uničiti; po ulicah se plazi nekaj kakor velikanska ostudna zver, ki ima truplo nekje v sredini mesta, svoje zmajevske vratove pa raztega v vsako ulico, v vsako hišo. Noč nas je zagnila, le z ulice je na umazanem stropu poblistavala luč na drogu, nekje za vojašnico je počila puška, vojščaki neke nove hrvaške države so dirjali po stopnicah, nek oblasten, živalski glas je butnil ob vrata in se zadržal v straharja:

"Ali so tu tisti Slovenci? Od pri, da vidim te svinje!"
Vrata so zaškripala in med nas je planil nekaj podčastnik; dolg je bil kot iznekažen Pavliha, strupen v obraz kot gad, veliko črko U je imel prišito na desnem roka, ob pasu mu je visela neverjetno velika pištola in nož. Ošinil nas je s prezirjivim pogledom, krvoločnost se mu je zarezala iz velikih, konjskih zob, ko nas je nahrulil:

"Tj ptičice, pa ste se vjele v kletko! Vi prasci, ste hoteli prostovoljno nad Hitlerja? Gnide, mater vam srbsko in angleško, čež noč bomo za vas spletili vrvice! Jutri bodo Nemci v Karlovcu, he, fantički, a Nemci se s prostovolci ne šalijo!"

Zakrohotal se je, obrnel najbližje pri vratih, zgrabil prepredenega, mršavega študenta za lase, ga dvignil k sebi in mu pljunil v obraz. Nato ga je pahnil nazaj na slamo, planil na hodnik in skozi zapahnjena vrata je rjul nekemu:

"S temu temi tu notri zjutraj takoj na strelišče!"
"Ali je že odločeno...?" ga je nekdo plaho vprašal.
"Jaz sem odločba, govedo! Jaz sem ustaš, vsak je oblast!"
Potem so se vsi na hodniku zapodili nekam po stopnicah navzdol, zajela nas je tišina, ki nas je še bolj davila kot kričanje in tako smo vsi odreeneli v tem podiranju, ki ga ni bilo ne kraja ne konca. In nihče od nas se ni upal prvi na glas spregovoriti, ker se je vsak bal pretrgati misli drugega in ko smo tako čemeli drug poleg drugega vsak s svojim razklanim srcem in vsak s svojimi notranjimi podobami, so se vrata tiho, tiho odprla in v sobo je stopil počasi in skrbljivo, kot da še stopa med togimi trupli lep oficir, major, in na rokavu leve roke je imel široko hrvaško pasico. Naslonil se je na mrzlo peč, nas gledal in gledal in zrl smo vanj kot v odrešenika, kajti v primeri s prvim, je bil le-ta blag in mil, lep in dostojanstven možar in njegove besede so bile tople in božajoče. Popisal nas je vse po imenih, po stanju in rodnem kraju in ko je končal, se mu je glas znižal, težko mu je šel iz grla, končno se je sunkovito obrnil in zaječal:

"Oh, fantje, fantje, ali vas ni škoda!"

Kar planil je skozi vrata kot da bi ga prepih odnesel, v nas pa je zapustil hlad smrti, pravzaprav nekaj, kar človeka vrže s trdih tal, da obvisi na nitki pajčevine, ki se bo vsak čas pretrgala. Nekdo v kotu je zamolklo zahlipal, drugi se je z neko nadlovesko odločnostjo vrgel na hrbet in obležal na slami strmeč v strop, prav iz drugega konca sobe pa se je mlad fant po kolenih priplazil k meni, me zgrabil za roko in dahnil vame milo in predano:

"Ali smem poleg vas ležati?"

Stisnil sem ga k sebi in privlekel sem ga ob mene kakor k materi, saj sem bil med temi fanti edini starejši človek in ob tem fantu, ki se je stiskal k meni, sem skorajda obtipal tople sledove njegove matere, ki ga je še pred kratkim milovala.

"Ali nas bodo ustrelili...?" me je vprašal zaskrbljeno.

"Ne, nikakor ne, s tem streljanjem so nas le malce podražili!" sem mu dejal tiho pa vendar tako glasno, da me je slišal sosed na levi strani, sosed je moje besede predal svojemu sosedu in vsi fantje so te besede sprejeli kot veter z juga, ki prinaša pomlad in novo življenje. Besede fantov so postale glasnejše, pogumnejše, dvigali so se na kolmoce kakor usahle ovele rastline v lončkih, ki si jim vode prihlili. Le najmlajši med njimi, ki je ležal na moji desni strani, se ni ganil. Bilo mu je petnajst let, v Akademsko legijo je stopil ker je bil videti starejši in so mu verjeli, da je akademik, čeprav je bil šele petošolec. Ležal je na hrbtu, mirno in skoraj brez strahu ogledoval svetle lise na stropu in bilo mi je hudo žal (Dalje na 3. strani)

Kruh--vsakdanja hrana

Kaj? Za to nam je treba posebne razprave? Kruh je vendar nekaj čisto vsakdanjega! Tako bo marsikdo sam pri sebi govoril, ko bo čital ta naslov. A mnoge vsakdanjosti se nam zde navadne in enostavne samo radi tega, ker o njih ne razmišljamo.

Mislite si, da bi kruha ne poznali. Kako dolgočasno bi bilo zajtrkovati brez drobtinice kruha! In če bi niti kosilo niti južina niti večerja ne videle hleba na mizi! Saj nočemo reči, da bi človek en dan ali dva tega ne prenesel. Kaj še, celo ves teden vam prebije tako, če treba. A potem bi začel vendarle nekaj pogrešati, vedno huje bi se mu zdelo in dnevi bi postajali vedno daljši. Kdor ne verjame, naj vpraša tiste, ki so živeli v letih svetovne vojne. Koliko zadržega je bila, ko je takrat bolj in bolj zmanjkovalo moke in kruha! Kako bridko so čutili ljudje, da ne nadoma nečesa ni, kar je bilo še malo poprej tako običajna in samoumevna potreščina kakor zrak in voda! Šele neizprosno pomanjkanje je dalo množicam spoznati, kateremu hranilu gre častno mesto na naših pogrnjenih mizih. Kruh je naše dnevne prehrane. Kruh je hranilo in začimba obenem, nujna potreba in prijeten priboljšek hkrati. V njem najdemo vse glavne sestavine, ki jih je človeku treba za življenje. Res je na svetu nešteto milijonov ljudi, ki še kruha nimajo. Na Kitajskem in Japonskem, v Prednji in Zadnji Indiji poznajo kruh le kot hranilo tujcev, ki so prišli iz Evrope, domačini pa jedo riž in le riž. Toda za nas in vobče za 99% evropskega prebivalstva ni s tem niti malo dokazana korist brezkrusne prehrane. Pomislite le to, kako pomeni je kruh v primeri s svojo redilnostjo. Kruh lahko do poslednje drobtine in skorjice pojed. Pri krompirju zavreč olupke, pri kruhu prav ničesar. Kdor bi hotel živeti brez kruha, bi moral pač kupovati druga, in sicer dražja živila. Pa še to: kako okusen je pravilno pečen kruh! Silno malo je jedil, ki bi se jih človek čez nekoliko časa ne naveličal. Kruh pa lahko ješ sleherni dan po večkrat, vedno ti bo teknil in te tudi redil. Na razvajenega človeka se seveda ne smemo ozirati. Ta nikoli ne ve, s čim bi pravzaprav zalagal svoj ubogi želodec—in istina je, da tak gospod ob "izborni" hrani slabše živi—za zdravje—nego marsikateri povprečni zemljan, ki se hrani preprosto in je doberšen del njegove prehrane črni kruh.

Ali bi bilo mogoče živeti ob samem kruhu? To vprašanje treba brez dvoma zanikati. Že zaradi tega, ker izkušnja uči, da prehrana brez razlike v jedeh ne velja. Zdrava oseba, ki bi dnevno uživala poldrugi do dveh kilogramov dobrega rženega kruha, bi nekaj časa brez težav nadaljevala svoje običajno življenje. Ljudje s takim polklicem, ki ga ponajveč vrše sede, bi mnogo prej omagali, pa samo radi tega, ker bi takih količin kruha nikakor prebavljati ne mogli. Težak, ki bi si privoščil manj kruha, zato pa primerno porcijo krompirja, bi shajal boljše in dlje časa. Še par korakov, pa bi bil pri naravni kmečki hrani: meso ima le ob nedeľah in praznikih, sicer rastlinske jedi in mleko.

Zgodovina kruha
Bili so časi, ko človeški rod še ni umel peč kruha. Prej je moral človek prehoditi dolgo pot od krvoločnega lovca, ki si je v naravnih špiljah skrbno netil in hranil egenj, do umnejšega krotilca, ki si je znal živali udomačiti in izkoriščati. Kakor se je učil vplivati na živalski svet, tako je začel segati tudi po rastlinah in jih negovati, da bi imel

Nedvomno se je večkrat zgodilo, da je pustil pravadni človek testo ležati, nakar se je začelo kvasiti. Spočetka je to zmes kot pokvarjeno gotovo zavrgel. Po naključju ali pa radi pičle zaloge je pa dal kdaj vendar pečti—in nastal je prvi kruh. Kajpada je minilo precej časa, da se je iznajdba udomčila in razširila. Vse kaže, da je domovina kruha v Egiptu in Mezopotamiji, ki sta sploh poleg Indije in Kitajske zibelki človeške omike. Fenicijski trgovci, ki so pluli po vseh delih Sredozemskega morja ter širili kulturne pridobitve svojih sosedov Egiptčanov in Babiloncev, so kasneje zanesli kruh med Grke; od teh so ga dobili Rimljani, ki so se dotlej hranili s močnikom; rimske osvojitve pa so utirle kruhu pot v zapadno Evropo. Rimski vojak ni dobival "komitasa"; dobil je vrečico pšenice. Iz te si je sam s kamnom—v žrnah—mlel moko za kruh in zdrob za kašo in močnik.

Judje v Abrahamovi dobi še niso vedeli, kaj je neopresen (kvasen) kruh. Menda so se z njim seznanili v Egiptu; kajti Mozes, ki jih je vodil iz države faraonov v Obljubljeno deželo, jim je zapovedal, da se morajo pri uživanju velikončnega jagajeta vzdrževati neopresnega kruha.

Najstarejši kruh je bil iz prosene moke, redkeje iz pšenice. Proso, ki se javlja v različnih vrstah, je bilo menda sploh prva žitarica, ki jo je znal človek pridelovati. Polagoma se je uveljavljala pšenica. Stari Rimljani n. pr. so jedli pretežno kruh iz

(Dalje na 3. strani)

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

MOHAWK BEVERAGES

718 E. 200 St. - vogal Mohawk Ave.

IMAMO VELIKO ZALOGO PIVA, VINA IN MEHKIH
PIJAČ ZA PRODAJO VEN.

Vzemite si zaboj dobre pijače za praznike, da bo vaše
kosilo popolno.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

Zahvaljujemo se vsem za dosedanje naklonjenost in
se prijazno priporočamo gospodinjam za nakup groce-
rijskih potrebščin kot tudi mesenine, katero imamo vedno
svežo zalogo.

MRAMOR'S MARKET

6710 St. Clair Avenue

HEnderson 1-7769

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo
vsem gostom!

WALLY & FRAN CAFE

16803 Waterloo Rd.

IV 1-9625

Pivo, vino in žganje.

Okusni prigrizek.

Prijazna postrežba in vesela družba.

Vsem odjemalcem in prijateljem želiva vesele božične
praznike in srečno novo leto!

SLOVENSKA ČEVJARJA

FRANK MARTINJAK

6408 Superior Ave.

RUDY KOZAN

6506 St. Clair Avenue

Zahvaljujeva se za naklonjenost in se priporoča v
bodoče. — Delo je mojstrsko izvršeno in cene so zmerne.

Vesele božične praznike in srečno novo
leto 1956!

želijo vsem prijateljem

KLUBA DRUŠTEV SND

NA ST. CLAIR AVE.

CHARLES VERTOUSNIK

ANTHONY ZAKRAJSEK

JOHN TAVČAR

ANTON WAPOTICH

FRANK PLUT

JOHN CENTA

FRANK WIRANT

NATAKARJI:

MATT MESEC

LOUIS HROVAT

FRANK JAZBEC

CARL STWAN

JOHN SMUK

M.M. & R. CAFE

6507 St. Clair Avenue

se prijazno priporoča rojakom v naklonjenost.

Vedno boste dobili prvovrstno pijačo — pivo, vino in
žganje ter okusen prigrizek.

Dobra družina kadar pridete.

Želimo vsem vesele božične praznike in srečno novo leto!

Se priporočamo za naklonjenost.

Kruh--vsakdanja hrana

(Nadaljevanje s 2. strani)

pšenične moke, dočim so suž-
njem dajali ječmenovega. Rim-
ski kruh je imel obliko štirivo-
glatih, kakih 5 cm debelih plošč.
Pri obedu so jim te plošče slu-
žile nekako tako kakor nam
krozniki, le da jih po jedi ni bilo
treba umivati, ker so jih gostje
kar snedli. Rženi kruh se je po-
javil šele za preseljevanja naro-
dov. Prikupil se je Germanom,
zlasti Nemcem in Skandinav-
cem, ki mu dajejo prednost še
dandanes. Tudi Rusija peče ve-
činoma kruh iz ržene moke. Ro-
manskim narodom pa gre bolj v
slast bel kruh. Prav tako je pše-
nični kruh všeč Angležem, do-
čim jedo v Severni Ameriki ve-
liko koruznega, ki pa mora biti
vedno mlad in voljan, sicer ni
okusen. Pri tem kruhu je treba
posebno paziti, da moka ni po-
kvarjena, sicer dobe ljudje ne-
prijetno bolezen, znano pod ime-
nom pelagra. Iz ječmena pečejo
kruh v Južni Nemčiji, v Švici,
tudi na Grškem. Ta kruh je tež-
ko prebavljiv in mu tudi okusa
posebno ne hvalijo. Še slabši je
ovseni kruh, kljub temu ga jedo.
Pozna ga zlasti v deželah, kjer
pretežno pridelujejo žito te vrste
(na Škotskem in Švedskem).
Tudi naši revni hribovci so ne-
kdaj užili mnogo ovsenjaka.

Kvarjenje kruha—
oderuhi

V vseh časih so skušali ljudje
moko vsaj deloma nadomestiti
z raznimi nadomestki. Ti so bili:
krompir in kostanj, ki sta še
kolikor toliko pripravna, a tudi
želod, buče, razni lišaji, lubje,
nadrobno zmlet les, žaganje, si-
rek, fižol, kri, posušene ribe in
meso, polži itd. Kajpa, mnogo-
krat so bila suha leta in Adamo-
vo potomstvo je v sili pač seglo
po vsem, kar je bilo pri roki.
Manj cpraviljivo je neko drugo
dejstvo. Bili so mlinarji in peki,
ki so znali zviševati težo moki
in kruhu na ta način, da so me-
šali vmes mavec, zmlete kosti,
kredo in drugo. Koristili so svo-
ji mošnji, pa oderuško grešili in
škodovali zdravju kupcev. Iz
vseh krajev Evrope je ohranje-
nih nebroj zakonov, odredb in
predpisov, s katerimi so skušale
oblasti ščititi zdravje naroda
pred tako brezvestnostjo. Dan-
danes so goljufije te vrste bolj
redka stvar, ker bi jim prišli z
mikroskopsko in kemično pre-
iskavo prelahko na sled.

Če so v prejšnjih časih zalotili
nepoštenega peka, so ga na očit-
nem trgu bičali in za par ur pri-
vezali k stebri, ki je stal sredi
mesta. Tako je zabeleženo v sta-
rih listinah, da so v Vratislavi
(v Šleziji) leta 1736 priklenili
nekega peka za tri ure na sra-
motni oder, ker se je drznil pro-
dajati neužitni kruh. Pri Val-
vazorju pa čitamo, da so v
Ljubljani peke, ki so prodajali
premajhne hlebe, pod Trančo
potapljali v Ljubljano. Ko se
je nepoštenjak že nekoliko napil
vode, so ga znova potegnili kvi-
šku. To se je nekajkrat zapo-
redoma ponovilo.

Sploh se zdi, da so imeli naši
predniki več križev in težav radi
preskrbe z vsakdanjim kruhom
nego mi. Nekdaj ni bilo železnice
in parnikov, ki bi mogli v naj-
krajšem času iz žitornih de-
žel dovažati potrebno hrano.
Nekdaj je bilo drugače. Viharji
na morju, gusarji, požari, slabe
ceste, negotovi mostovi, rokov-
njaštvo in ne navsezadnje
ogromno število carinarnic in
mitnic—vse to je dajalo kaj ma-
lo pobude za prevažanje večjih
tovorov na veliko razdaljo. Baš
zato je bila mnogokrat lakota,
ker ni bilo mogoče dobiti živil
iz oddaljenih krajev, koder je
žito obrodilo. Ko je bila na
Kranjskem l. 1817 huda lakota,
je kupila mati za drag denar
četrtico (4 bokale) mešanega
žita (pšenica, rž, ječmen, oves)
in iz te zmesi je imelo pet otrok
dva meseca kruha.

No, tembolj je šlo špekulan-
tom žito v klasje. Kar čez noč je
v marsikaterem mestu ali kar v
vsej deželi zmanjkalo moke in
kruha. Po domače povedano so
trgovci in peki svoje zaloge lepo
poskrili, da bi šle cene kvišku
in bi bil zaslužek čim večji. Kro-
nika največjega lombardskega
mesta omenja značilen primer
take zlorabe. Bilo je l. 1628, to-
rej za dobe 30-letne vojne. Tudi
v Italiji, ki takrat sicer ni bila
bojišče, so to vojno čutili. Našli
so se ljudje, ki so znali izkori-
ščati že samo dejstvo, da se je
povsod v deželi o vojni in njenih
grozotah vobče govorilo. Plemi-
či in "nekateri drugi" v Milanu
so začeli žito zadrževati v skladi-
ščih, tako da je na trgu nekaj
dni zaporedoma kar zevala
praznina. Pa niti tega niso hote-
li dopustiti, da bi tuji trgovci
pripeljali novo blago v mesto.
Tako so dosegli, da je poskočila
cena vreči pšenice na preko 50

milanskih lir. Gladno ljudstvo se
je začelo puntati, dokler niso
oblasti poskrbele, da se je vrnilo
žito po znosni ceni na trg.

Tudi Ljubljana je videla za
30-letne vojne črne tedne, ko je
bil kruh več vreden od zlata in
zlatih kamnov. Valvazor po-
roča, da so se v letih 1622 in
1629 zaloge v vsem mestu silno
skrčile. Tedaj so pekarnice z di-
mom bolj malo nagajale, trgov-
cem se je komaj še ljubilo odpi-
rati trgovin. Ljubljancem so po-
stajali za čuda tihi in topi, le na
pokopališčih so hodili češče nego
prej.

Pomanjkanje kruha je usodno
vplivalo na razvoj dogodkov za
velike francoske revolucije, ki
se je pričela l. 1789. Že prej se
je velikokrat dogajalo, da v po-
sameznih mestih in pokrajinah
ni bilo dovolj kruha. Ljudje so
seveda godrnjali in vedno manj
tuja se jim je zdela misel, da si
bo treba slednjič s silo poma-
gati. Vsi so bili uverjeni, da sta
kriva dvor in vlada. Ali ni vla-
dal kralj Ludovik XVI zato, da
bi imeli Francozi dosti kruha?
Kraljica Marija Antonietta (izg.
Antoaneta) je nekoč slišala, da
narod strada, pa se je začudila.
"Kaj?" je vzkliknila. "Ljudje ni-
majo kruha? Moj Bog, zakaj pa
ne jedo kolačev?" A kaj se je
knalu zgodilo? Dne 5. oktobra
1789 je tolpa lačnih in nahujša-
nih Parižanov prihrumela v Ver-
sailles, vdrla v kraljevski grad
in Ludovika XVI prisilila, da se
je z družino vred preselil v
Pariz. To—vprašanje kruha—je
bil začetek njegove nesvobode in
končne pogube, kajti v Parizu
revolucije ni bilo mogoče več
ustaviti. Dogodek se je nato ni-
zal k dogodku, drug je bil huji
od drugega, kralja so odstavili,
obsodili na smrt in v mesecu
januarju 1793 res obglavili. De-
vet mesecev kasneje pa je tirala
jakobinska strahovlada še ne-
srečno kraljico Antonietto pod
giljotino.

Noč pred ustrelitvijo

(Nadaljevanje s 2. strani)

zanj, ker sem ga od blizu poz-
nal iz sosesčine in sem videl, ka-
ko težko in prisrčno se je poslav-
ljal od matere.

"No, vojščak moj mladi, le po-
gum, nič ne bo hudega!" sem ga
božril.

Mladi vojščak me je resno po-
gledal, požrl slino, kot da bojuje
v sebi hud boj in mi je dejal pre-
mišljeno, kot da je to svojo mi-
sel z bakrenimi žebli zakoval v
svoje srce!

"Sam sem šel v boj, pa tudi
mati me je poslala. Rekla je: Le
pojdi, fantič moj, zdaj gre za
slovensko zemljo! Materi je bilo
hudo zame, toda tudi za domo-
vino ji je bilo hudo, vidite, in
zato bi bil rad tako hraber kot
je moja mati! Če nas bodo ustrel-
lili, ji ne bom delal sramote. Sa-
mo kdo ji bo to povedal...?"

Presunila me je ta njegova
silna, nenavadna skrb. Ali je v
takem mladem, otroškem srcu
res lahko že taka nadčloveška
ljubezen, da hoče s hrabro smrti-
jo materi dokazati, kako jo čista
in spoštuje...?

"Morda se mi posreči koga od
teh poprej ubiti...!" je na
glas razmišljal in ko je čul, da
so skrili fantje tri bombe nekam
pod slamo, se je srečen nasme-
nil in mi zašepetal:

"Imeli bodo opravka z nami,
preden nas bodo poklali!"

In res sem iz kota zaslišal raz-
govor:

"Fantje, in ko nas bodo gnali
čez dvorišče, vržemo bombe!
Glej, takole se to napravi: odvi-
ješ vijak... Gozd je blizu...
Pretolčemo se v Bosno..."

In spet se je dvignilo rjovenje
na hodniku. Zvenket orožja.
Nekje se je šipa razletela. Vra-
ta so se hrupno odprla, butnila
v zid in v sobo so pridrveli divji,
pijani ustaši... Toda ena ura je
le minila, odkar so nas zaklenili.
Noč bo dolga. Ali pa nas bodo
kar takoj zdaj odpeljali...?

Opomba: Tone Seliškar je vse to
sam doživel. To je odlomek
iz njegove knjige "Prvih pet
dni", ki jo zdaj piše in v ka-
teri opisuje prvih pet dni na-
pada na Jugoslavijo leta 1941.

Mihcic Cafe

7114 ST. CLAIR AVENUE

ENDicott 1-9359

TONY IN JEAN SELAN, lastnika

Vsem našim posetnikom, prijateljem in znancem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

Priporočamo se vsem prijateljem dobre
zabave za poset

Pri nas dobite vedno dobro pijačo, 6% pivo, vino in žganje,
in prigrizek

Odprto do 2:30 zj. — postrežba vedno najboljša —
družba prijetna.

MAX'S AUTO BODY SHOP

1109 E. 61st St. - UTah 1-3040

MAX ZELODEC, Prop.

SPECIALIZING IN REPAIRING OF
WRECKED AUTOS

Painting—Color Matching

Body and Fender Repairing on All Types of Autos

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

FRANK KLEMENČIČ

18715 MUSKOKA AVE.

IVanhoe 1-6546

BARVAR IN DEKORATOR

Zahvaljujem se za dosedanje naklonjenost ter se
priporočam tudi za v bodoče.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želim vsem!

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želim vsem!

Pri nas dobite vedno dobro sveže pivo in okusno vino,
kakor tudi okusno pripravljena mrzla in gorka jedila.



MR. & MRS. ROZANC

1178 Babbitt Road

RE 1-9890

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

BLUE DINE CAFE

6911 St. Clair Avenue

Pivo, vino in žganje ter okusen prigrizek.

Za dobro družbo in prijazno postrežbo,
obiščite našo gostilno.

PAUL in MARY (rojena URBAS) KOVELAN

ST. CLAIR BEVERAGE

7702 St. Clair Ave. - EX 1-0498

PIVO, VINO, CORDIALS, LIQUEURS
IMPORTIRAN IN DOMAC ŠAMPANJEC

TER MEHKE PIJAČE

Dostavimo na dom brezplačno.

AL PESTOTNIK, poslovođa

Želimo vsem odjemalcem in prijateljem vesele
božične in novoletne praznike!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN BLAGODEJNO NOVO LETO!

Vsem zavednim somišljenikom, ki ste se do sedaj
posluževali postrežbe v našem uradu, ter tako tudi doka-
zali svojo zavednost, za kar se Vam iskreno zahvaljujemo,
ter priporočamo tudi v bodočnosti.

Potom našega urada, ste velikodušno pomagali svoj-
cem v domovini, z živili darilnih paketov, kot tudi radio
aparatur, bicikli, i.t.d., katera naročila pošiljamo potom
najsolidnejše družbe "CITRUS" IMPORT-EXPORT, ki po-
sluje v Trstu, ter pod vestnim vodstvom, Mr. Goljevšček,
je vsako naročilo izvršeno v teku 14 do 20 dni.

DENARNA NAKAZILA: Pošiljamo potom Jugoslo-
vanske Narodne Banke v Ljubljani, katera prejemnikom
izplača po 600 dinarjev za vsaki dolar.

POTOVANJE: Ako nameravate obiskati svojce v do-
movini prihodnje leto, se zglasite pravočasno, da vam
preskrbimo prostor na ladjah ali avijonih, ter vse potrebno
uredimo za udobno potovanje. Nekaj potnikov imamo že
prijavljenih.

Izvršujemo vse uradne dokumente, in kot vsako
leto, bomo tudi v bodoče vam pomagali izpolniti INCOME
TAX RETURN.

Za podrobna pojasnila se zglasite v poznani in za-
nesljivi pisarni.

STEVE F. PIRNAT CO.

6516 St. Clair Ave.

HE 1-3500

CLEVELAND 3, OHIO

Cirkuški otrok

ROMAN

Nemški spisala baronica Brackel

Prevel I. V.

(Nadaljevanje)

"Zdaj ti hočem vse povedati," je začela slednjič, kakor da se je junaško odločila. "Bilo je zelo lepo od tebe, da si brez vprašanja storil, kar sem te prosila. Glej, obiskala sem Noro Karstenovo."

Kurt je obstal kot da ga je zadela strela. "Noro Karstenovo iz cirkuša?" je rekel z osobito rezkim glasom.

"Da, Noro Karstenovo. Ali se ti zdi to tako čudno? Saj vendar veš, da jo poznam še iz zavoda. Nikogar nisem imela tako rada kot njo, kajti nobena druga ni bila tako dobra, tako blaga in prijazna. Marsikake kazni me je obvarovala, marsikako uro me je tolažila in skrbela zame, ko sem skoraj mrla od domotožja; in sto in stokrat sem ji tedaj zagotavljala, da je ne bom nikdar pozabila. Zato bi bilo zelo krivično, če bi se zdaj, ko je morala postati cirkuška jahačica, ne hotela prav nič več spomniti."

"Saj ti nisi hud?" se je s plahim pogledom ozrla v njegov obraz, iz katerega pa ni mogla ničesar razbrati, tako nizko je povešal glavo.

Kaj je razmišljal ob njenih preprostih besedah, da je kakor omamljen stopal poleg nje?

"Da," se mu je slednjič težko izvil iz prsi, "prav imaš. Bog blagoslovi tvoje srce in tvoj otroški sklep! In če si se motila o njej, potem je bila to lepa zmotna."

"O, kako sem vesela, da ti nisi hud," je dejala čebjela Lili. "Vseeno mi je, kaj misliš teta, a

če bi me karal ti, bi mi bilo pa hudo. A le veruj mi, nisem se motila o njej. Še prav tako dobra in blaga je, kot je bila poprej—tudi kaplan je včeraj tako rekel—in ne veš, kako je lepa! Naravnost ganljivo je bilo, s kakim veseljem me je bila sprejela in kako ljubeznivo se mi je zahvaljevala. A jaz ne verjamem, da bi bila srečna, tako je jokala, da je komaj odgovarjala na vsa moja vprašanja. Danes zvečer mora zopet jahati . . . misli si, kako strašno! Kar gledati je ne bi mogla. Povedala sem ji tudi to, da si me ti spremljaš do tja; vpraševala je namreč po teti in tebi. Saj vendar veš da si jo videl v ženevi kot majhno deklico. A ni mi hotela dovoliti, da bi te poklicala gori." Tako je v eni sapi dalje pripovedovala Lili; uspeh njene namere ji je bil namreč popolnoma razvezal jezik.

Lahko bi bila pripovedovala še dokaj več, a Kurt ni ničesar slišal. Bilo mu je, ko da je omamljen. Zopet se mu je Nora nepričakovano pojavila na poti. Je li bil to odgovor na duševni boj, ki ga je bil danes bojeval—in naj li znova opusti priloženost, ki se mu nudi?

Prišla sta do Lilinega hotela. "Ali bi se mogla trenutek pomuditi tukaj?" je rekel nenavadno hitro, ko je bil spremenil Lili do njene sobe. "Poprej sem videl na cesti starega znanca, s katerim bi rad govoril. Saj imava še dve uri časa."

"Seveda," je zagotavljala Lili. "Tukaj te prav lahko počakam. Samo pazi, prosim, da ne zamudiva vlaka."

Toda Kurt je že odšel. Htel je po stopnicah navzdol in planil na cesto, kakor da bi se bal, da ne bo mogel izvršiti svojega sklepa, če le eno minuto zamudi. Kaj hoče, kaj želi? Sam ni prav vedel kaj—hotel je le, da ne bi zopet zamudil tega trenutka.

"Grof Degenthal?" je prestrašeno vzkliknila Nora, ko je kmalu nato v strastni razburjenosti stal pred njo. "Grof Degenthal! . . . Vi nimate več pravice prihajati k meni!" Hladno in ponosno se je hotela dvigniti, a se je trepetajoč zrušila.

"Nimam več pravice?" je zaklical Kurt in pristopil k njej. Kakor z železnimi rokami jo je prijel za roke. "Kdo me je oropal te pravice? Kdo mi je zasmehljivalo v obraz najpožrtvovalnejšo ljubezen? Kdo je prelomil zvestobo, kdo izdal najsvetejša čuvstva? . . . iz grde strahopetnosti ali že grde domišljivosti? Nora, zares, rad bi te sovražil!" In sunil je njeno roko, ki jo je pravkar držal, od sebe.

"Kurt, Kurt, ti sam ne veruješ, kar govoriš! Saj vendar veš, da je bila vsa moja sreča v moji ljubezni!" je zaklicala v skeleči bolesti.

"V tvoji ljubezni!" je ponovil Kurt in dal duška svoji ogorčenosti. "V tvoji ljubezni, ki ni prestala niti najkrajšega odloga in se je tako žalostno skončala? . . ."

Te brezobzirne besede so, kot je bilo videti, vzbudile ves njen ponos. Vstala je, mrtvaško-bleda, a pri polni zavesti. Ustnice so ji drgetale, vendar je govorila jasno in razločno. "Nimaš pravice, obsojati me; zakaj jaz sem ti bila vse zaupala, a ti me nisi hotel niti poslušati . . . zavrnil si vsakršno pojasnilo."

Očitek ga je zadel v živo in ko je tako stala pred njim, tako resna in lepa in ni bilo niti senca krivde na njenem čelu in so

zrle vanj njene odkrite oči, v katerih pa je bil vendar neizmerno žalosten pogled—tedaj je kljub jezi in ogorčenosti znova zagorelo pridušeni ogenj v njem. "Noro, Nora!" je zaklical. "Zakaj si to storila? Ali misliš, da jaz nisem nič trpel? Pogledaj me, če se nisem ves izpremenil, pogledaj, kaj sem moral pretrpeti in vprašam te, s čim sem bil zaslužen, da si tako ravnala z mano?"

"Oprosti! Oprosti! Nisem bila jaz kriva . . . O Bog, saj je bila to tako strašna žrtev! Zakaj ni uničila mojega življenja mesto tvojega?" Kakor v obupu si je zakrila obraz z rokami.

"Zdaj je prepozno," je zasepetala žalostno, "za vedno prepozno! O Kurt, da bi bil vsaj ti tukaj!" Glava se ji je povesila na njegove rame in vili se ji je potok solz.

"Jaz sem tu, Nora . . . zdaj sem tu!" je odgovoril, ker ga je ganila njena žalost in jo poljubil na čelo. "Vse se še lahko popravi, za ljubezen ni nikdar prepozno."

"Je, je prepozno, valovi so se že zgrnili nad menoj . . . Še ti me ne moreš več rešiti . . . Kar se je zgodilo, se je zgodilo in ni mogoče več zabrisati. Pojdi Kurt in pusti me . . . Zakaj si zopet prišel?"

"Da dobim to, kar morem zahtevati, dasi sem bil to nekoč v nezavestni boli zavrnil! A po oni vožnji, ki naju je bila tako čudovito privedla skupaj in na kateri se nama je nudil tako dragocen trenutek, a sva ga kljub temu zapravila, mi srce ni dalo miru. Zdaj pa ga ne smeva zamuditi . . . Jaz hočem pojasniti: nobena skrivnost in nobena spletna naju ne sme ločiti. Nora . . . samo govori! . . . govori!" in jo je objel.

"Nikar, ne smeš . . . zdaj ne smeš več!" je rekla zopet. "Prepozno je." Toda v tem trenutku se je zdržnila in se mu hipoma izvila iz rok. "Nekdo prihaja," je rekla prestrašena in skoraj brez sapa. "O ta neznosni človek, pa

ravno sedaj! . . . Pojdi, vse ti povem, vse boš zvedel . . . samo zdaj pojdi. Kurt, pojdi!"

"Zakaj?" je prav hotel vprašat Kurt, a že je potrkalo na vrata in še preden se je mogel okreniti, so se ta že odprla.

Vstopil je Landolfo. Lokav smeh mu je preletel obraz, ko ju je zagledal. "Ah! Grof Degenthal!" je rekel in se urno priklonil. "Gospodična Nora, prihajam po vas, da vas odpeljem k predstavi. Skrajni čas je."

"Hvala vam: oče vedno sam pride pome," je rekla hladno in odklanjaje.

"Vaš gospod oče me pošilja k vam. Če pa bi bil vedel, da imate prijeten obisk, si ne bi bil drznil motiti vas," jo je zavrnil, nestranno poudarivši besede "prijeten obisk." "Morda bi vam bilo danes ljubše, če ne bi nastopili. Ako naj sporočim to vašemu očetu . . ." in nemoteno je ostal poleg nje, kakor da ima neko pravico do tega ter meril Kurta z izzivalnimi pogledi.

"Bom že sama sporočila očetu svoje mnenje," je odgovorila Nora. "Grof Degenthal, žal morava se ločiti," je rekla in se obrnila k njemu ter mu podala roko.

Kurt je prijel njeno roko, ki je nekaj časa hladno in trepetaje

počivala v njegovi. "Zdaj torej grem, ker skoraj poteče tudi moj čas. A v kratkem pridem zopet, Nora," je rekel trdno odločen. "Vse se mora pojasniti. Pa naj bo karkoli, midva se morava izpovedati drug drugemu. — V kratkem torej gotovo računajte name."

Poudaril je te besede, kakor da se hoče sam podkrepiti v svojem sklepu in kakor da jih hoče tudi Landolfo, ki je še vedno vsiljivo stal poleg njih, jasno dati v vednost.

Landolfo je odgovoril z neprijetnim, mnogopomembnim smehljajem.

Nora, kot je bilo videti, tega ni opazila ali pa se ni hotela spuščati v prepis s predrznežem. A njen glas je zvenel neskončno otožno, skoraj neverjetno, ko je ponovila Kurtove besede: "V kratkem . . ." Trenutek je bilo opaziti, kakor da hoče iztegniti roko, da bi ga zadržala.

A Degenthal je urno odhitel; vrgel se je v najbližjega izvoščaka, da bi se čim hitreje vrnil. Kljub temu, da prav za prav ni ničesar zvedel, ničesar dosegel, mu je bilo, kakor da se mu je odvalil težek kamen od srca. Zopet jo je videl, nekaj besed je le spregovoril z njo in zakletstva, ki je bilo nad njima, je bilo ko-

nec. Na njenem obrazu je bral, da jo je bila le nesrečna usoda privedla do tega koraka; žrtev je bila nazvala to in bil je prepričan, da jo je prisilila do tega le napak pojmovana dolžnost.

Vstopil je v sobo svoje sestrice, ne, a je ni našel same. Širokopleč mož v svetli popotni obleki je sedel tam s silno eksotičnim panama slamnikom v roki. S svojim polnim, zagorelim in gostozarascenim obrazom se je okrenil zdaj k prišlecu.

"Dahnow, ti?" je zaklical Kurt, do skrajnosti presenečen in mu podal roko. "Odkod prihajaš, prijatelj?"

"S kratkega, triletnega prekoatlantskega potovanja, z namenom, da se zopet poevropim," je odgovoril Dahnow in krepko stresel prijateljevo roko. "Po nekoliko sestankih, ki sem jih imel z velikimi znanstveniki, da bi ocenil svoja redkokdaj natančna opazovanja, sem se namenil poiskati tebe, preden se vrnem v svojo severno domovino. Ko sem poizvedoval tukaj v hiši tvoje milostljive sestrice po vaši družini, sem imel srečo, ker sem zvedel, da si slučajno tu. Grofica Lili me je pravkar milostno sprejela . . . tu imaš torej moj življenjepis. A tvoj, kot sem slišal, prijatelj, ni posebno razveseljav. Biti bolan . . . kako zapravljanje mladostnega časa! A ti si, kot je videti, bolj okrevan kakor pa meni tvoja ljubezniva sestrčina," je pristavil s pogledom na Kurtov radi razburjenja zardeli obraz in njegove blesteče oči.

(Dolje prihodnjič)

V blag spomin

ob drugi obletnici odkar je umrl naš ljubljani soprog in dobri oče



FRANK BENIGAR

Zatisnil je svoje oči dne 20. decembra 1953

Zopet je poteklo leto, odkar si Ti zapustil nas, črna zemlja Te pokriva, a mi mislimo na Te ves ta čas.

Zalujoča soproga
MARY BENIGAR
in sin ANTHONY

Cleveland, Ohio, 20. dec. 1955

VAS MUČI REVMAZIZEM?
Mi imamo nekaj posebnega protirevmatizma.
Vzpostavite nas
MANDEL DRUG CO.
Lodi Mandel, Ph. G. Ph. C.
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034
Pošljemo karkoli prodamo kamorkoli.

POSEBNA RADIJSKA ODDAJA:
Na sveti večer dne 24. decembra bo posebna radijska oddaja v slovenski na postaji WERE v Clevelandu od 9. - 9.30.

Ne zamudite te prilike!
Sponzor za to oddajo je
BLD TRAVEL SERVICE
6113 ST. CLAIR AVENUE

HIŠE NAPRODAJ
HIŠA ZA DVE DRUŽINI
blizu St. Clair Ave. na E. 155 St. Zelo dober nakup. Samo \$13,900.

Hiša za 2 družini, 5 in 5 sob, 3 garaže. Vse v dobrem stanju. Cena \$14,000.

Imamo tudi več drugih novih in starih enodružinskih in dvodružinskih hiš.

KOVAC REALTY
960 EAST 185th STREET
KE 1-5030

RADENSKA MINERALNA VODA
(iz SLOVENIJE)
Vsebuje vse mineralne vitamine, ki s svojim delovanjem urejajo človeško zdravje. Za to uspešno pomaga pri raznih boleznih: kroničnem vnetju ledvic, sklerozni, starostnih obolenjih, motnjah sekrecije; pri boleznih sečnih poti, prituhi in sladkorni bolezni; želodca, črevesja, jeter in žolčnika; pri katarju grla, vnetja krhlja in bronhijev in več drugih. V zdravilne svrhe se pije segreto.
Radenska mineralna voda je tudi izvrstna namizna voda in odlična za mešanje z vinom in sadnimi sokovi.
Posamezna steklenica (1 liter) — 59c
Zaboj 12 Litrov — \$7.00
V Clevelandu, ako pripeljemo na dom, se doda — 50c
TIVOLI IMPORTS — 6409 St. Clair Avenue
Cleveland 8, Ohio Tel.: HE 1-5296

OSKRBNIKA
SE IŠČE
SLOVENSKI DOM na 15810 Holmes Ave.
išče oskrbnika (Janitor)
STAREJŠA ZAKONCA ALI VEČJA DRUŽINA DOBRODOŠLA.
PLAČA PO DOGOVORU IN STANOVANJE.
KATEREGA ZANIMA NAJ SE ZGLASI PRI TAJNIKU.
FRANK WALTER, tajnik.

A. GRDINA & SONS
POGREBNI ZAVOD in TRGOVINA S POHISTVOM
1053 EAST 62nd STREET Henderson 1-2088
URADI V COLLINWOODU:
17002-10 LAKE SHORE BLVD. KEnmore 1-5890
15301 WATERLOO ROAD KEnmore 1-1235

Fina PERUTNINA
ZA BOŽIČNE PRAZNIKE
Preskrbite si lepega purana, kokoš ali drugo perutnino za okusen obed, v naši trgovini, kjer bomo imeli veliko zalogo sveže perutnine—žive in sveže očiščene po naročilu.
IMAMO TUDI PRVOVRSTNA SVEŽA JAJCA, VELIKA
Lake Shore Poultry
6717 ST. CLAIR AVENUE
Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!



CHICAGO, ILL.
FOR BEST RESULTS IN ADVERTISING CALL
DEarborn 2-3179

BUSINESS OPPORTUNITY
HALL FOR SALE — for all occasions. Well established patronage. 23 years. See to appreciate. Good location — 2059 W. 19th St.
CAnal 6-9884

FARMLAND
80 or 200 ACRE FARM for sale in Wisconsin. Worth \$20,000. Must sell for \$8,000. Can handle with 1/2 cash down ALSO will trade lot or farm for Grocery, Tavern or Home, will add cash to deal.
Call — Humboldt 9-3197

REAL ESTATE
FOR QUICK SALE — Owner cannot take care of 3 story building with 4 1/2 large rooms in each apartment. 4 car garage. Adjacent lot 30x125 ft. \$2,000 down. Full price \$11,500. Near 19th and Halsted. Estate will sacrifice, \$16,000. Terms or trade.
Call — Gerald Kay and Associates — LAwndale 1-1114

BY OWNER — To Close Estate —
12 room large residence; Beverly area; on 2 lots; 2-story; steam heat; 3 fireplaces; large attic and basement. Near all transportation. Estate will sacrifice, \$16,000. Terms or trade.
FRontier 6-3846

DOMESTIC HELP
GENERAL HOUSEWORK and assist with children in country home for woman or couple; child acceptable; 2 rooms, private bath, plus salary. Call collect.
Mrs. Don Maxon
MErcury 9-7449

MAID — Cook and general housework. Modern electric utilities. Own room and bath. Salary dependent upon efficiency of applicant.
EUclid 6-7624

ALI NAMERAVATE OBISKATI JUGOSLAVIJO?

Pridružite se enemu izmed naših treh osebno vodenih potovanj!

POTUJTE PO MORJU ALI ZRAKU!

Po morju s parnikom

S S United States



25. aprila 1956

in
11. maja 1956
Z LETALOM



13. junija 1956

Turo z letalom bo vodil osebno
Mirko Masnjak

Pošljite rezervacijo čimprej!

SKALA NATIONAL BANK

1817-19 SO. LOOMIS STREET
Chicago, Illinois
Phone Canal 6-8181

Lovec in divjad v hudi zimi

Nashe lovce, ki smatrajo lov za plemenito udejstvovanje in nego divjadi, bo zanimalo, kako so tolminski lovci v hudi zasneženi zimi pred dvema letoma skrbeli za onemoglo divjačino. Saj tudi drugim lovcem ne moremo odrehati požrtvovalne skrbi, s katero prav tako izkazujejo ljubezen do divjadi s tem, da ji lajšajo preostale hude zimske krize in ji pomagajo ostati pri življenju.

Skoraj idilično življenje gozdnih prebivalcev spremeni včasih huda zima v pravo tragedijo. Taki tragediji so bili priče tudi predlansko zimo ljudje na Idrijskem, Tolminskem, v Baški grapi in drugih krajih. Debel sneg, ki je bil zapadel po dva in tudi več metrov visoko, je srnam vzel možnost preživetja. Že po nekaj dneh stradanja, jih je sila privedla do odločitve, ki ni bila

lahka: poiskati hrane v bližini človeških bivališč.

Prirojeni nagon nezaupanja do človeka se je oglašal z vso močjo. Ni bilo izbirati in so tudi srne občutile moč pregovora: sila kola lomi. Iz gozdov doline Bele, iz Čekonika in iz Masorskih strmin so se srne počasi in vse onemogle približevale človeškim bivališčem. Drugače tako prožne noge so v visokem snegu že omahovale. Niso več mogle pognati v skok gibčnega telesa.

Ljudem, ki so izpred zasneženih stanovanj opazovali borbo živali, se je mogoče storilo pri srcih. Ali naj pustijo od lakote poginiti te uboge in izčrpane živali.

Tedaj se je zgodilo nekaj, kar se sliši kot lepa povest. Človek-lovce je obul tople in visoke škornje, vzel nahrbtnik s svežim senom in odšel naproti tistim živalim, ki jih je v jeseni tolikokrat čakal skrit za grmom

ali skali z nabasano lovsko puško.

Srne so bile v skupinah po dve, tri ali štiri. Ko so opazile, da se skozi visoki sneg bliža človek, so se hotele pognati v beg. Mišice na tankih nogah so se napete kot struna. Zdaj, zdaj se bodo sprožile in ponesle v lahkem odskakajočem letu gibčna telesa po beli planjavi. Zaman. Moči so odpovedale. Noge so samo zadrževale v snegu. Še globlje so se pogrezale v belo in grozno gmoto. Že jih je sneg vse pokrival, ko je prišla rešitev.

Prikazala se je najprej glava lovca-človeka. Srne so zavohale njegov duh. Znova jih je pretreslo. Ko se je lovec sklonil, da bo pobral in zadel na ramo onemoglo žival, je ta zagnala iz sebe začudenoplašen glas. Občutila je na premirnih nogah človeško gorakoto, ki ji je tako dobro delala. Istočasno pa je iz lovčevega

nahrbtnika zadišalo seno. To je razorožilo prirojeni nagon plahosti in nezaupljivosti srn. Vse so se prepustile reševalcem. Ko so jih zadel na ramena, so nekaterim popolnoma odpovedale moči. Padle so v nekako otrpnjenost. Ena izmed rešenih živali je pritisnila svojo glavo k obrazu lovca, kot bi se mu hotela zahvaliti za pomoč.

Lovci v Idriji in Spodnji Idriji so tako rešili gotovega pogina osemnajst srn. V kozolcih so jim pripravili zasilno "stanovanje" in jih krmili. Že po nekaj dneh so si vse rešene živali opomogle. Ko so jim prinašali krme, so se približale ograji kot ovce.

Visoki sneg pa se je kaj kmalu ulegel. Lovci so opazili pri zaprtih srnah neko spremembo. Pogostoma so se razgledovale v smeri gozdov. To so lovci razumeli za "domotožje" in sklenili, da bodo zaprte živali izpustili. Lepega sončnega dne so se zbrali in odpeljali srne proti bližnjemu gozdu.

Tedaj se je zgodilo nekaj nenavadnega. Srne se niso hotele oddajiti, marveč so se zbrale okoli lovcev. Šele na dolgo prigovarjanje so se počasi, ena za drugo, izgubljale v grmovju.

Samec, srnjak, pa je bil še bolj vztrajen. Gledal je kako se srne izgubljajo v grmovju. Ko je opazil, da se lovci odpravljajo domov, je hotel za njimi v Idrijo. Prirojeni nagon nezaupanja mu je popolnoma izginil in hotel se je podrediti človeku-rešitelju.

Človek pa tega ni hotel. Vrnil je prostost tudi njemu. Šele naslednjega dne je srnjak odšel za svojo družbo. Pozneje se je pa še večkrat prikazal ljudem v tistem kraju, kot bi se jim hotel (Dalje na 8. strani)

ZIMSKA NOČ

O zelenju že dolgo časa ni več sledu in travnike, polja ter gozdove že nekaj časa pokriva tanka snežna odeja. Tudi sadno drevje okoli naše domačije in drugod je že zdavnaj izgubilo listje. Prazno in pusto je postalo vse naokoli. Poleti skozi okno nisem videl nikamor. Sedaj pa se mi skozi golo vejevje odpira pogled na vse strani. Vrhovi Karavank, posebno pa Obir, so lepo vidni. Nekam žalostno je okoli hiše. Vse je tako tiho. Le sem in tja je slišati žalostno živkanje lačnega ptička, ki si išče hrane za prazni želodec. Poleti je bilo vse živahno. Veselo žvrgolenje ptičev v vejevju je dajalo pravi pečat brezskrbnosti, ki je bila izredno naklonjena ptičjemu rodu.

Časi se spreminjajo. Slabo in dobro, kako se vse to čudovito prepleta.

Noč me je zalotila na poti. Le dobro je, da danes luna sije. Že jo vidim, kako vzhaja. Še vsa je rdeča. Prav lepo jo vidim, kako se počasi dviga izza Golice. Pot bo prijetna. Čeprav me ni strah, a v temi ne hodim rad. Mrzlo je, vendar mi ni mraz, ker me greje topli plašč, ki ga imam visoko zavihanega. Prav prijetno mi je, ker tudi hoja me greje.

Polna luna se vedno bolj svetla dviga in kmalu bo sijala v vsej svoji jakosti. Da je zelo mraz, mi da čutiti škripajoči sneg ob vsakem koraku. Jasnó, na gosto z zvezdami posuto nebo se čudovito ujema s slikovitostjo zimske narave. Temni gozdovi in dolge, bele proge posek na pobočjih strmih Karavank se zaspano kopljejo v mesečini. V višini mora biti bolj toplo, ker so gozdovi čisto temni. Okoli

mene pa je drevje vse belo, ker v dolini je mraz in ivje pokriva veje. Sneg, ki je še pred nekaj dnevi krasil veje, je toplega popoldne v debelih in razcefranih kosmičih padel na tla.

Namesto snega pa se je na vejah tvorilo ivje.

Ivje! To je res nekaj čudovitega. Biserni kristali so to.

Mraz je združil vse kapljice vode, drobne in nevidne, v lesketajoče kristale, ki se sedaj iskrijo v siju lune kot pravi biseri.

Večkrat obstanem na svoji poti. Že sem pri košati češnji sredi polja. Še dobro se spominjam, kako je pomladi cvetela. Skoraj za las je bila podobna današnji češnji ob tej uri. Vignedi cvet pri cvetu, danes kristal pri kristalu. Čudovita igra narave.

Ali je pomlad ali zima, cvetje ali ivje?

Resno mislim, ni šala! Prestopim. Kaj?

Zaškripalo je pod nogami. Še le sedaj se zavem, da je mraz in da je mraz tisti nevidni umetnik, ki je spečo češnjo tako čudovito okrasil, jo odel v belo oblako. V neštetihi lučkah odseva jo kristali mehke žarke polne lune. Zvezdnato nebo vzvišeno bedi nad vsem. Vendar, če natančneje pogledam, se mi zdi, da se vse skupaj zlija v eno in da eno brez drugega ne more biti. Lučke na češnji se mešajo z lučkami na nebu in to mi da čutiti tesno povezanost vsega, kar je v naravi. Preko belih tal mi uhaja pogled proti Karavankam. Vse temne so, vendar kljub temu tako domače, tako naše.

Skoraj ne morem nadaljevati poti. Zamaknjen sem v čare te noči. Pravljeno se mi zdi. Do-

mov pa moram še nocoj. Doma me pričakujejo in ne bi bilo lepo, če bi jih razočaral s preveliko zamudo.

Grem dalje. Pot me vodi skozi gozd. Moji edini spremljevalci so dolge sence košatih smrek, ki so danes vse srebrne kot stoletni starčki. Tudi na njih vejah se je skušal umetnik mraz. Dobro mu je uspelo...

Tiho, zelo tiho je. Samo moji koraki odmevajo. Zdi se mi, da ni prav, da kalim ta mir, ker škripanje snega je tako nekam bolešno. Domov pa le moram še nocoj. Z neko obzirnostjo skušam stopati bolj previdno. Res, moji koraki so bolj tihi.

Že se svetlika skozi gozd polje. Še malo, pa sem na polju. Karavanke, od Pece do grebenov Košute, stoje pred menoj v vsej svoji veličini. Čez sicer jasno nebo le tu in tam hiti majhen oblček od juga proti severu. Oblček z ene strani ves osvetljen, a z druge strani temen plava, plava. Temna in svetla stran, kako čudno! Proč slutnje!

Veselo stopam naprej, kajti v daljavi vidim luč, ki me tako prijetno vabi. Luč domačega ognjišča je. Nove moči me zaje-majo. Nekaj časa stopam brez misli. Šele na domačem pragu se zavem, da sem doma, na cilju moje hoje. Trdo prestopam na stopnišču ter si otiram sneg. Domači me čujejo in takoj odprejo vrata. Topel zrak iz kuhinje pahne proti meni in že sem v krogu domačih. Dolgo časa se še pogovarjamo.

Topline domačnosti, krepka jedila in vroč čaj me tako poživijo, da kar ne morem v posteljo.

(Dalje na 8. strani)

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!



STREKAL REALTY

JACOB STREKAL — HENRY STREKAL
STAVBENIKI IN PRODAJALCI
HIŠ IN ZEMLJIŠČ

405 East 200th Street
IVanhoe 1-1100

Zidamo hiše in jih napravimo po vašemu načrtu in pomagamo izposlovati posojila nanje po najbolj ugodnih pogojih.

Kadar kupujete ali prodajate hišo ali zemljišča, obrnite se na nas. Točna posługa. Agencija za zavarovanje hiš in avtomobilov proti ognju in drugim nezgodam.

DR. P. B. VIRANT

OPTOMETRIST



PREGLED OČI — PREDPIS OČAL

Napravimo očala po predpisu za Jugoslavijo.

15621 Waterloo Rd. — IV 1-6436

v poslopu North American banke

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!



DR. WILLIAM J. LAUSCHE

SLOVENSKI ZOBOZDRAVNIK

15621 Waterloo Rd. — KE 1-4212



ČLANI SLOVENSKEGA GROČERJSKEGA IN MESARSKEGA KLUBA V COLLINWOODU

JOHN DOLENC—573 E. 140th St.
JOHN KAUSEK—19513 Keweenaw Ave.
LEO KAUSEK—15708 Saranac Rd.
JOE KUCHAR—383 E. 156th St.
JOE KOZAR—15638 Holmes Ave.
LOUIS OSWALD—17205 Grovewood Ave.
EDWARD PLANISEK—15638 Holmes Ave.
JOHN SKOF—1170 E. 174th St.
JOE SISKOVICH—15804 Waterloo Rd.
FRANK TAUCHAR—485 E. 260th St.
MRS. ANNA TOMAZIC—16821 Grovewood Ave.
LOUIS URBAS JR.—17305 Grovewood Ave.
JOE METLIKA, 33916 Lake Shore Blvd.
Willoughby, Ohio
STRUMBLE & RADDELL, 17701 Grovewood Ave.

žele vsem svojim odjemalcem

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

ter se priporočajo za naklonjenost

— NEAKTIVNI ČLANI —

JOHN ASSEG—23550 Chardon Rd.
FRANK CEBUL—466 E. 143rd St.
JOE JANZEVICH—551 E. 266th St.
JOE JANES—1851 Skyline Dr.
FRANK KASTELIC—19403 Shawnee Ave.
JOE MODIC—18311 Rosecliff Ave.
LUDWIG RADDELL—111 E. 196th St.
JOHN SIVEC—17931 Neff Rd.
LOUIS URBAS SR.—23430 Chardon Rd.
ANDREW VICIC—24120 Chardon Rd.
JOE SETINA—18208 Rosecliff Ave.



A. BARAGA WINERY

15322 Waterloo Rd.

IVanhoe 1-5230

Imamo polno zalogo legalnega vina, dobro, pristno kapljivo, Muscatel, Concord, Delaware, Niagara in Port vina.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!



WATERLOO RECREATION

PIVO - VINO - ŽGANJE

15721 Waterloo Road

IVanhoe 1-9595

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

JOHN ROBICH

GENERAL BUILDING CONTRACTOR

80 East 212th St.

RE 1-6230

Izvršujemo vsakovrstna popravila na domovih ter delamo nove hiše.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo vesele božične praznike in srečno novo leto!

MR. IN MRS. FRANK TELICH

17105 GROVEWOOD AVE.

IVanhoe 1-7273



Slovenska gostilna, kjer boste vedno prijazno postreženi.

Vino—pivo—žganje—dober prigrizek.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

FRANK IN MARY SERUCHAR

16017 Waterloo Rd. - KE 1-9740

Pri nas vam postrežemo vedno z dobrim pivom in pristnim vinom.

OKUSEN PRIGRIZEK

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

WATERLOO SODA GRILL

MR. IN MRS. CRNKOVIC, lastnika

15801 Waterloo Rd.

PIVO IN VINO ZA NA DOM.

Najboljši sladoled (ice cream), mehke pijače, cigare, cigarete in grocerija. — Se priporočamo!

KE nmore 1-2327

IVAN S. TURGENJEV:

PRVA LJUBEZEN

(Nadaljevanje)

Vrata iz sosednje sobe so se majheno malo odskrnila — in v odprtini se je pokazal Zinaidin obraz — bled, zamišljen, z malomarno nazaj vrženimi lasmi: pogledala me je z velikimi, hladnimi očmi in tiho zaprla duri.

"Zina — tak, Zina!" je kliknila starka. Zinaida se ni oglašila. Odnesele sem starkino prošnjo in ves večer presedel nad njo.

9

Moja "strast" se je začela tisti dan. — Spominjam se še, da sem občutil tedaj nekaj podobnega, kakor mora občutiti človek, ki stopi v službo: nič več nisem bil samo mladenič; bil sem zaljubljen. Rekel sem, da se je tisti dan začela moja strast; lahko bi dodal, da — se je tudi moje trpljenje začelo prav tisti dan. Medlel sem stran od Zinaide: nič mi ni prišlo na misel, vse mi je letelo iz rok, cele dneve sem napeto premišljeval o nji. Medlel sem... a ob njej mi ni nič bolj odleglo. Bil sem ljubosumen, zavedel sem se svoje ne-pomembnosti, neumno sem se repenčil — in neumno klečevali; in vendarle — nepremagljiva sila me je vlekla k nji — in vsa kokrat sem nehote vzdrgel od sreče, ko sem stopil čez prag njene sobe. Zinaida je kaj brž uganila, da sem se zaljubil vanjo, pa saj ji tudi nisem mislil prikrihati; šalila se je z mojo strastjo, brila norce, se norčevala in me trapila. Sladko je biti edini vir, neomejeni in neodgovorni vzrok največje radosti in najbridkejšega gorja za bližnjega — jaz pa sem bil v Zinaidinih rokah mehak kot vosek. Sicer pa se nisem samo jaz zaljubil vanjo; vsi moški, kar jih je zahajalo v njeno hišo, so noreli za njo — in vse je imela na vrvi — pri svojih nogah. — Veselilo jo je, da je budila v njih zdaj upanje, zdaj zle slutnje, da jih je sukala, kakor jo je uštipnilo (temu je rekla: trkati ljudi drugega ob drugega) — njim pa še na mar ni prišlo, da bi se ji upirali, in voljno so se ji pokorili. V vsem njenem bistvu, trdoživem in čednem, je bila nekakšna posebno omamna zmes zvižčnosti in brezskrbnosti, izumetničenosti in preprostosti, miru in razposajenosti; vse, kar je delala in govorila, sleherni njen gib je odevala izbrana, tankočutna milina, v vsem se je razodevala posebna, igralska moč. Tudi ob raz se ji je venomer spreminjal in tudi igral: izražal je skoraj obenem porogljivost, zatoplje-

nost in strasnot. Kar se da raznolika čustva, lahkotna in živa, kakor sence oblakov ob sončnem, vetrovnem dnevu, so ji ven in ven preletavala oči in ustnice.

Slednji izmed njenih oboževalcev ji je bil potreben. Belovzorov, ki ga je včasih imenovala "Moja zverina," včas pa preprosto "moj" — bi bil šel rade volje zanjo v ogenj; ker se ni zanašal na svoje umske sposobnosti in druge kreposti, jo je zmeraj snubil, naj se poroči z njim, namigujoč na to, da drugi samo klepečejo. Majdanov je brenkal na pesniške strune v njenem srecu; bil je dokaj hladen človek, kakor skoraj vsi pisatelji, in je trudoma prepričeval njo, morebiti pa tudi sebe, da jo obožuje, opeval jo je v nedokončanih pesmih ter jih ji prebiral z nekakšno nenaravno in hkrati odkritosrčno prevzetostjo. Čutila je z njim, pa mu tudi hkrati majheno malo kazala osle; nič kaj mu ni verjela in, ko se je naslišala njegovih izlivov, mu je velela, naj deklamira Puškina, da bi se, kakor je govorila, prezračilo. Lušin, porogljiv, v besedah cinčen doktor, jo je poznal najbolje med vsemi — in jo najbolj med vsemi ljubil, čeprav jo je ošteval vpricho in za hrbtno. Spoštovala ga je, a mu ni prijenjavala — in včas mu je s posebnim, privoščljivim užitkom dajala čutiti, da ima tudi njega na brzdah. "Spogledljivka sem, brez srca, igralska narava," mu je rekla nekoč v moji navzočnosti; "no, prav! Kar dajte mi svojo roko, zabodla vam bom vanjo bučko, sram vas bo pred tem mladeničem, bolelo vas bo, pa se boste vendarle vi, gospod pravičnik, blagovolili smehljati." Lušin je zardel, se obrnil stran, se vgriznil v ustnico, nazadnje pa ji le nastavil roko. Piknila ga je in resnično se je začel smejeti. — Tudi ona se je smejala, mu porinila bučko dokaj globoko in mu gledala v oči, ko je zaman begal z njo na vse strani.

Najmanj so mi bili jasni odnosi, ki so bili med Zinaido in grofom Malevskim. Bil je čeden, spreten in pameten, a nekaj sumljivega, nekaj narejenega sem slutil v njem celo jaz, šestnajstleten zelenec, in čutil sem se, da Zinaida tega ne opazi. Pa saj je morebiti tudi ona opazila hlimbo, a se ji ni gabila. Napačna vzgoja, čudni znanci in razvade, materina navzočnost, siromaščina in nered v hiši, vse, začeniš s samo prostostjo, ki jo je uživala mladenka, z zavestjo o lastni premoči nad obdajajočimi

jo ljudmi, je razvilo v njej nekakšno na pol zaničujočo malomarnost in zadovoljnost z majhnim. Recimo, naj se je primerilo kar že — naj je prišel Vonifatij poročat, da ni sladkorja, naj se je raznesla kaka umazana čenča, naj so se gostje spri — ona je samo z lasmi otresnila, rekla: "Marnje!" — in že je bilo zanj opravljeno.

Zato pa je meni včas vsa kri zavrela, kadar je Malevski stopil k nji, zvito se pozibavajoč kakor lisjak, se izbrano naslonil na hrbtnik njenega stola in ji začel šušljati na uho s samozadovoljnim in priliznim smehljajem — ona pa je držala roke prekrižane na prsih, ga pazno gledala ter se sama smehljala in majala z glavo.

"Kaj vas vleče, da sprejemate gospoda Malevskega?" sem jo vprašal nekoč.

"Ko pa ima tako srčkane brčice," je odgovorila. "Sicer se pa vi ne razumete na to."

"Menda ne mislite, da ga imam rada," mi je rekla ob drugi priložnosti. "Ne; ne morem ljubiti takih, ki jih moram gledati zviška. Potreben mi je tak, ki bo sam ugnal mene... Ampak na takega ne naletim, bog ne zadeni! Nihče me ne bo dobil v kremplje, ne bo, ne bo!"

"Kaj nemara ne boste nikoli ljubili?"

"Kaj pa vi? Kaj vas morebiti ne ljubim?" je rekla in me s koncem rokavice krcnila po nosu.

Da, Zinaida si me je pošteno privoščila. Skozi tri tedne sem jo videl sleherni dan — in česa, česa vsega ni počela z menoj! K nam je prihajala poredkoma in po tem nisem žaloval; v naši hiši se je spreminjala v gospodično, v knežjo — in jaz sem se je bal. Bil sem v strahu, da se bom izdal pred materjo: tej je bila Zinaida posebno trn v peti in gledala naju je kaj sovražno. Očeta se nisem tako bal: ta mene nekako ni opazal, z njo pa je govoril malo, a nekako posebno razumno in pomenljivo. Jenjal sem delati, brati — jenjal sem celo sprehajati se po okoličih, jezdariti. Kakor žužek, privezan za nožico, sem se kar naprej vrtel okrog ljubega mi prizidka; zdelo se mi je, da bi ostal tamkaj zazmeraj... a to ni bilo mogoče: mati je godrnjala nad menoj, včas me je Zinaida sama napodila. Tedaj sem se zaprl v svojo sobo ali odšel prav na konec vrta, se popel na ohranjene razvaline velikega, zidanega rastlinjaka, zabingljal z nogami z

(Dalje na 3. strani)

ŽELIMO VSEM PRAV VESELE BOŽIČNE IN NOVOLETNE PRAZNIKE!

Tomsic Dry Cleaning

353 East 152nd Street

v Commodore Theatre poslopju

Peter Tomsic, lasnik

OBLEKA NAPRAVI ČLOVEKA

Dobro ščiščena in lepo zlikana obleka napravi vsakega lepega. NAPRAVIMO VEDNO PRVOVRSTNO DELO

Samo pokličite KE 1-6680 pa pridemo iskat in dopeljemo nazaj.



FRANK'S CAFE

800 EAST 200th STREET

KE nmore 1-9853

FRANK IN JOSEPHINE ČIGOJ IN SINOVI, lastniki.

Pivo, vino, žganje, ter okusen prigrizek dobite vedno pri nas. Se priporočamo.



Vsem posetnikom, prijateljem in znancem želimo vesel božič in zdravja polno novo leto!

Imamo najnovejše stile, najboljše usnjene čevlje za otroke, moške in ženske. V naši trgovini boste sigurno dobili pravo mero in popolno zadovoljstvo.

KAY SHOE CO.

6418 St. Clair Ave.

EN 1-6661

FINO OBUVALO ZA VSO DRUŽINO

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

JOE PINTAR

389 E. 160th St. - IV 1-6067

BARVAMO HIŠE ZUNAJ IN ZNOTRAJ

VEDNO PRVOVRSTNO DELO

ZMERNE CENE

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

PRIMC'S DELICATESSEN

JOSEPH in JENNIE PRIMC, lastnika

15508 Holmes Ave.

Pri nas vedno dobite sladoled, meso za sendviče, cigare, cigarete in druge dobrote.

IMAMO TUDI ZALOGO RAZNIH VIN IN PIVO.

LEO IN AGNES LAUSIN

GOSTILNA

4502 ST. CLAIR AVENUE

V naši gostilni vedno postrežemo gostom vladno in prijazno z okusnim prigrizkom in najboljšo pijačo.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo vesele božične praznike in srečno novo leto!

PINTAR'S MARKET

6706 St. Clair Ave.

Veselite se finega božičnega kosila s mesenino iz naše mesnice.

IMAMO FINO DOMA PREKAJENO MESO, SUNKE, DOMAČE KLOBASE, ŽELODCE, KAKOR TUDI NAJBOLJŠE SVEŽE MESO.

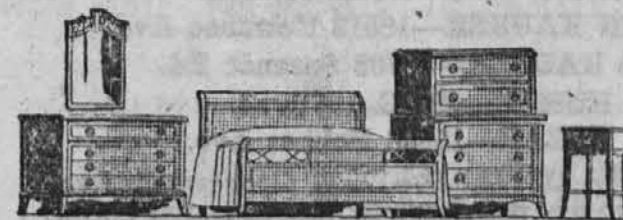
Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

ADDISON FURNITURE

7210 St. Clair Avenue

6929 Superior Avenue

UTah 1-0122



Trgovina z najmodernejšim pohištvo. Pri nas dobite vedno dobro blago po nizki ceni. — Se priporočamo za obisk.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!



JOSEPH TREBEC

MESNICA

1423 E. 55th St., HE 1-1559

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

POSEBNOST ZA PRAZNIKE:
NAŠA POSEBNOST SO KLOBASE IN DOMA
PREKAJENO MESO. VSE NAJBOLJŠE VRSTE

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

LOUIS ERSTE

lastnik znane

GOSTILNE IN VINSKE TRGOVINE

6802 St. Clair Ave. - HE 1-3344

TOMSIĆ CAFE

4018 St. Clair Avenue

PIVO - VINO - OKUSNA DOMAČA HRANA

VSAK PETEK IN SOBOTO IGRA DOBRA

GODBA ZA ZABAVO IN PLES

RIBJA PEČENKA VSAK PETEK

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

RUDOLPH in JENNIE TOMSIĆ, lastnika

MR. & MRS. L. ZUPANČIČ

1140 EAST 67th STREET

Grocerija

HEnderson 1-0336

Se priporočamo, da si nakupite dobre grocerije pri
nas. Velika zaloga vsakovrstnih potrebščin za dobre
obede.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

FRANK "TINO" MODIĆ, JR.

GOSTILNA

6030 St. Clair Avenue

Z najboljšim pivom, vsakovrstnimi žganji, ter do-
brim prigrizkom postrežemo vsem obiskovalcem.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

A. BROFMAN

DEPARTMENT STORE

6806 St. Clair Avenue

Modna trgovina z moško in žensko opravo

Blago je vedno najboljše kakovosti, cene zmerne,
postrežba uljudna.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

SIMEN'S DEPT. STORE

692 E. 200 St. - IV 1-6446

Pri nas dobite vedno veliko izbero modnega blaga,
spodnjega perila, nogavic in nešteto drugih stvari,
pripravljenih za božična darila.

PRIDITE IN SI OGLEDJTE BOGATO ZALOGO.

PRIJAZNA POSTREŽBA

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

PRVA LJUBEZEN

(Nadaljevanje s 2. strani)

zidu, obrnjenega na cesto, pre-
sedel cele ure in gledal, gledal,
ne da bi kaj videl. Okrog mene,
po zaprašenih koprivah, so le-
nobno frotali beli metulji;
podjeten vrabec je sedel malo v
stran na trti, rdeči opeki in
dražeče čivkal, nepretrgoma ob-
račajoč se z vsem životkom in
ščepeče repek; še zmeraj ne-
zaupljive vrane so sem ter tja
krakale, sedeč visoko visoko na
golem vršičku breze—sonce in
veter sta se tiho igrala v njenih
tankih vejah; donenje zvonov v
donskem samostanu je tu pa
tam priletelo mirno in utrujeno
—jaz pa sem sedel, gledal, poslu-
šal—in se ves napolnjeval z ne-
kakšnim brezimnim občutjem, v
katerem je bilo vse: žalost in
veselje, slutnja prihodnosti, že-
lja po življenju in strah pred
njim. Toda tisti čas nisem razu-
mel nič tega in bi ne bil znal
ničesar imenovati izmed vsega,
kar se je kuhalo po meni—ali
pa bi bil vse skupaj imenoval z
enim imenom — z imenom Zi-
naide.

Zinaida pa se je še kar na-
prej igrakala z menoj kakor
mačka z mišjo. Zdajci se je spo-
gledovala z menoj — in vzne-
mirjal sem se in kopnel — zdaj-
ci spet me je na celem odbijala
—in nisem si upal stopiti pred-
njo, nisem se upal ozreti vanjo.
Spominjam se, da je bila ne-
kaj dni zapovrstjo zelo hladna
z menoj; povsem sem se upla-
šil—in bojazljivo tekal k njim v
prizidek ter se skušal smukati
v bližini stare kneginje, ne me-
neč se za to, da je ravno tiste
čase zelo robantila in vreščala:
menične zadevščine so ji slabo
kazale in že dvakrat je imela po-
menek s četrtim stražmoj-
strom.

Nekoč sem šel po vrtu mimo
znanega plotu—in zagledal Zi-
naido: podpirajoč se z obema ro-
kama, je sedela na travi in se ni
ganila. Že sem se hotel previdno
umakniti—a nenadoma je dvig-
nila glavo—in mi dala zapovedu-
joče z namenje. Okamenel sem
na mestu: od začetka je nisem

razumel. Ponovila je svoje zna-
menje.

Lagodno sem skočil čez plot in
veselo stekel k nji; zaustavila
me je s pogledom in mi poka-
zala na stezico dva koraka od
sebe. V zadregi, ne vedoč, kaj
naj počnem, sem pokleknil ob
kraj potke.—Bila je tako bleda
in tako bridko žalost, tako silno
utrujenost je razodevala sleher-
na njena poteza, da se mi je stis-
nilo srce in sem nehote zamr-
mral: "Kaj vam je?"

Zinaida je stegnila roko, utr-
gala bilko, jo vgriznila in jo vr-
gla stran, precej daleč.

"Me imate zelo radi?" je vpra-
šala nazadnje. "Da?"

Nič nisem odgovoril — pa za-
kaj bi ji bil tudi odgovoril?

"Da?" je ponovila in me kakor
prej gledala. "Tako je to. Prav
take oči," je dodala, se zamislila
in si pokrila obraz z rokami.
Vse se mi je zagnusilo," je za-
šepetala; "pobegnili bi na kon-
ec sveta, tega ne morem pre-
našati, ne morem požreti... In
kaj me čaka v prihodnosti!...
Ah, hudo mi je... mili bog, ka-
ko hudo!"

"Zakaj?" sem vprašal boječe.

Zinaida mi ni odgovorila in je
le zmignila z rameni. Še dalje
sem klečal in jo silno potrto gle-
dal. Slehera njena beseda se mi
je kar zasekala v srce. V tem tre-
nutku bi bil, se mi zdi, rade volje
dal svoje življenje, samo da bi
ona ne bila nesrečna. Gledal sem
jo—in dasiravno nisem vedel, za-
kaj bi ji bilo hudo, sem si živo
zamišljal, kako je mahoma, v na-
valu nevzdržne žalosti, odšla na
vrt—in padla na tla kakor spod-
sekana.—Naokoli je bilo svetlo
in zeleno; veter je šumljal v dre-
vesnem listju in poredkoma zi-
bal dolgo živico maline Zinaidi
nad glavo. Nekje so grulili go-
lobi—in čebele so brenčale, niz-
ko se preletavajoč po redki tra-
vi. Nad menoj je ljubeče sinjelo
nebo—meni pa je bilo tako gren-
ko...

"Povejte mi kako pesem," je
polglasno rekla Zinaida in se
oprla na komolec. "Rada imam,
da deklamirate pesmi. Pojete, a

to ni nič hudega, to je mlado.
Povejte mi tisto: 'Po hribih gru-
zinskih.'—Samo sedite najprej."

Sedel sem in zadeklamiral:
"Po hribih gruzinskih."

"Saj ne ljubiti več ne more,"
je ponovila Zinaida. "Poglejte,
zakaj je poezija lepa: pripove-
duje nam tisto, česar ni, in kar
je ne samo boljše od tistega, kar
je, marveč celo bolj podobno
resnici... Saj ne ljubiti — več
ne more — pa bi rada, a ne mo-
re!" Spet je umolknila in se ma-
homa zdrznila ter vstala. "Poj-
diva. Pri mami sedi Majdanov;
prinesel mi je svojo pesnitev, pa
sem mu ušla. Zdaj je tudi raz-
kačen... kaj napraviti! Boste
že kdaj zvedeli... samo ne bo-
dite hudi name!"

Zinaida mi je hlastno segla v
roko in stekla naprej. Vrnila sva
se v prizidek. Majdanov nam
je začel brati svojega pravkar
natisnjene "Morilca," a jaz ga
nisem poslušal. Pojoče je vzkri-
koval svoje štiristopne jambe—
stihovi so se vrstili in zvončkali ka-
kor kraguljčki, prazno in glas-
no, jaz pa sem kar naprej gledal
Zinaido in kar naprej skušal do-
umeti pomen njenih zadnjih be-
sed.

"Kaj te nemara tekmeč skri-
ven
neslutoma osvojil je?"

Je tedaj skozi nos zaklical Maj-
danov—in moje in Zinaidine oči
so se srečale. Povesila jih je in
lahno zardela. Zapazil sem, da je
zardela, in od groze me je spre-
letel srhi. Že poprej sem bil lju-
bosumen nanjo — a šele v tem
trenutku mi je šinila po glavi mi-
sel o tem, da se je zaljubila. "Moj
bog! Zaljubila se je!"

10

V tem trenutku se je začelo
moje pravo trpinčenje. Belil sem
si glavo, mozgal, pertehaval —
in neodnehljivo, čeprav kolikor
mogoče naskrivaj, opazoval Zi-
naido. V njej se je dogodila spre-
memba—to je bilo očitno. Odha-
jala je na sprehod sama in spre-
hajala se je dolgo. Včasih se go-
stom sploh ni pokazala; po cele
ure je presedela v svoji sobi. Po-
prej se to pri njej ni dogajalo.
Na lepem se mi je—ali pa se mi
je zazdelo, da se mi je—izredno
jasno posvetilo. "Kaj ni tale? Ali

(Dalje na 4. strani)



To je ena izmed mnogih hiš, ki jih gradimo na novi
cesti Strumbly Drive. Pridite in oglejte si te moderno
izdelane domove. Plin, elektrika, tlakovana cesta,
vse to plačamo mi. Lepa okolica, blizu cerkve, šole
in trgovin. Prostor se nahaja na Highland Road, blizu
Bishop Road.

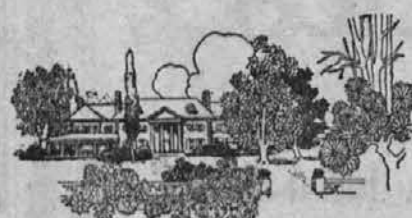
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO, ZDRAVO NOVO LETO!

FRANK STRUMBLY

STAVBENI KONTRAKTOR

Highland Road-Highland Heights

Telefon: Hillcrest 2-4479



Božeglav Winery



6010 ST. CLAIR AVE.

ENdicott 1-0282

Vašim gostom boste za praznike dobro po-
stregli ako jim boste servirali fino in slasno vino,
katerega dobite pri nas vsakovrstnega.

Prodajamo na kozarce in steklenice ter se
priporočamo za obisk. Pri nas boste vedno dobili
veselo družbo in najboljšo postrežbo.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

MRS. MARY SVETE

1184 East 60th St. - UT 1-9195

DELIKATESNA TRGOVINA

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Našim cenjenim odjemalcem se iskreno zahvaljujemo
za naklonjenost in se priporočamo za naprej!

ANTON IN JENNIE PRIMC

985 Addison Road

GROCERIJA

HEnderson 1-0160

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

MR. IN MRS. LOUIS STRNAD

1168 East 77th Street

vogal Donald Avenue

Mesnica in grocerija

Vsem našim odjemalcem in odjemalkam kot tudi
prijateljem in znancem, ki so tekom leta obiskovali
našo trgovino, se lepo zahvaljujemo in upamo, da nam
ostanete naklonjeni tudi v bodoče.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!



Vesele božične praznike in srečno novo leto
želim vsem!

DR. J. V. ZUPNIK

ZOBOZDRAVNIK

6131 St. Clair Avenue

vhod iz 62. ceste

Dr. Zupnik vam nudi kompletno zobozdravniško
postrežbo, pa najsi potrebujete malo zalitje, izdiranje
ali kako drugo zobozdravniško delo.

Ne glede kje delate ali stanujete, vedno vam bo
prilicno obiskati dr. Zupnika ob vsakem času, ki je
prikladen za vas. Ni treba nobenega dogovora poprej.

EDDIE TURK'S SERVICE

VOGAL EAST 61st IN ST. CLAIR AVE. — EN 1-9140
MOTOR TUNE-UP — BATTERIES — BRAKE SERVICE

Avtomobilistom se priporočamo, da se ob priliki ustavijo na naši gazolinski postaji, kjer bomo vedno postregli točno in zadovoljivo z najboljšim gazolinom in oljem. Avte tudi dobro namažemo, da gladko tečejo.

DAMO ZELENE EAGLE ZNAMKE
Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

FAMILY TAVERN

GOSTILNA

6424 Spilker Ave.

VICTORIA BARTLETT in CHRISTINE UJCICH, last.
Pri nas dobite vedno dobro pivo, vino in prigrizek ter prijetno družbo. — Se priporočamo.

VSAK PETEK SERVIRAMO RIBJO PEČENKO
Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

**WOLKOV JEWELERS, INC.**

6428 St. Clair Avenue

MRS. LUZAR CAFE

6723 ST. CLAIR AVENUE

GOSTILNA

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

BONNIE PARK SERVICE CO.

7220 ST. CLAIR AVE.—EX 1-5922

Popravljamo televizijske in radijske aparate ter
druge električne predmete.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

**JOHN'S TAVERN**

6524 ST. CLAIR AVE. — EN 1-9029

GOSTILNA, KATERO POSEKA DOBRA DRUŠČINA,
IN V KATERI DOBITE PRVOVRSTNO POSTREŽBO.
PIVO — VINO — ŽGANJE — OKUSEN PRIGRIZEK
Se priporočamo v obisk.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo
vsem posetnikom in prijateljem!

DORA & ALBIN ZDESAR

J. OBED

4504 St. Clair Avenue

SLAŠČICARNA



Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

Priporočamo našo slaščičarno v naklonjenost, kjer
vam bomo vedno prvovrstno postregli.

PRVA LJUBEZEN

(Nadaljevanje s 3. strani)

pa je morda tale?" sem se spraševal, vzemirjeno v duhu hiteč od enega njenega častilca k drugemu. Grof Malevski (čeprav me je bilo zastran Zinaide sram to priznati) se mi je na tistem doždeval nevarnejši od drugih.

Moja bistrovidnost ni segla dalj od mojega nosu in moja skrivnostnost brčkone ni nikogar preslepila; vsaj doktor Lušin me je kmalu pogodil. Sicer pa se je tudi sam zadnje dni spremenil; shujšal je, režal se je še prav tako pogosto, a nekako zamolkleje, hudobneje in bolj na kratko — namesto nekdanjega lahkotnega podsmeha in napihnjenega cinizma je udarila vanj nehotena, živčna razdraženost.

"Kaj pa ste tukaj kuhani in pečeni, mladi mož," mi je rekel nekoč, ko sva ostala sama v sprejemnici Zasekovinovihi. (Knežna se še ni vrnila s sprejema, vreščavi glas kneginje pa je bilo slišati iz mezanina; zmerjala je svojo krščenico.) — Morali bi se učiti, delati — dokler ste mladi — vi pa kaj sploh delate?"

"Ne morete vedeti, ali ne delam doma," sem se mu postavil po robu ošabno, pa tudi precej zbegano.

"Kakšno delo pa je tisto! Saj ne mislite na to. No, saj nimam nič proti ... v vaših letih je to naravna stvar. Ampak izbrali ste si kaj nesrečno. Kaj ne vidite, kakšna hiša je to?"

"Ne razumem vas," sem omenil.

"Ne razumete? Tem slabše za vas. Štejem si v dolžnost, da vas posvarim. Moje baže ljudje, stari samci, lahko zahajajo semkaj. Kaj se nam mara? Mi smo prekaljeni ljudje, z ničimer nas ne presuneš, vi pa imate še tanko kožico; tule je za vas škodljivo ozračje — verjemite mi; utegnute se okužiti."

"Kako neki?"

"I, tako. Kaj ste zdaj zdravi? Kaj ste v normalnem stanju? Kaj je to, kar čutite, za vas koristno, dobro?"

"Kaj pa neki čutim?" sem rekel, a sam v srcu priznaval, da ima doktor prav.

"Ej, mladenič, mladenič," je nadaljeval doktor s takim izrazom, kakor bi te dve besedi vsebovali zame kaj hudo žaljivega, "zakaj boste hinavčili? Saj vam je še, hvala bogu, v srcu isto kar na obeh. Sicer pa, kaj bi govorili! Tudi jaz bi ne hodil semkaj, ko bi ... (doktor je stisnil zobe) ... ko bi ne bil sam prav

tak čuk. Samo veste, čemu se čudim: kako vi, s svojo pametjo, ne vidite, kaj se godi okrog vas?"

"Kaj pa se godi?" sem poprijel in se ves nakačil.

Doktor me je pogledal nekako porogljivo sočutno.

"Pa tudi jaz sem dober," je spregovoril kakor sam pri sebi; "prav treba mu je to praviti. Skratka," je dodal z zvišanim glasom, "ponavljam vam: tukajšnje ozračje ni primerno za vas. Tukaj vam je prijetno — pa kaj vse je še! Tudi v rastlinjaku prijetno diši — živeti pa v njem ni mogoče. Eh! Slišite, vzemite spet Kajdanova v roke."

Prišla je kneginja in jela doktorju tožiti nad zobobolom. Potlej je vstopila Zinaida.

"Lejte," je dodala kneginja, "gospod doktor, oštejte jo no. Ves dan pije vodo z ledom — kaj je to zdravo zanj pri njenih slabotnih prsih?"

"Čemu to delate?" je vprašal Lušin.

"Kaj pa se more zgoditi zato?"

"Kaj? Utegnete se prehladiti in umreti."

"Prav zares? Mislite? No, kaj pa potlej — saj ravno tjakaj drži vsaka pot."

"Slišite no," je zarentačil doktor. Kneginja je odšla.

"Slišite no," je ponovila Zinaida. "Kaj je mogoče takole življenje veselo? Kar ozrite se naokoli ... Kaj, je lepo? Kaj nemara mislite, da tega ne razumem, ne čutim? V užitek mi je piti vodo z ledom in lahko me resno prepričujete, da je tako življenje vredno, da bi ga ne tvegala za hipec zadovoljstva — da o sreči niti ne govorim."

"No, saj," je opomnil Lušin; "muhe in neodvisnost — te dve besedi vas izčrpavata: vsa vaša čud je v teh dveh besedah."

Zinaida se je živčno zasmejala.

"Zapoznelo pismo, predragi doktor. Slabo opazujete — zastajate. — Natakните si naočnike. — Zdaj mi ni za muhe; iz vas briti norca, iz sebe briti norca ... kaj je v tem veselega — kar pa zadeva neodvisnost ... Musje Voldemar," je mahoma dodala Zinaida in toponila z nogo, "ne delajte klavirnih obrazov. Ne morem trpeti, da me kdo pomiluje." Hitro je odšla.

"Škoduje, škoduje vam tukajšnje ozračje, mladenič," mi je še enkrat rekel Lušin.

12

Dnevi so minevali. Zinaida je bila čedalje bolj čudna, čedalje bolj nerazumljiva. Nekoč sem odšel k nji in jo dobil, ko je sedela na slavnatem stolu in pristiskala glavo k ostremu robu stola. Vzravala se je ... obraz je imela ves objokan.

"A! Vi!" je rekla z rezkim nasmehom. "Pojdite no sem."

Stopil sem k nji: položila mi je roko na glavo, me nepričakovano prišla za lase in jih začela vleči.

"Boli," sem rekel nazadnje.

"A! Boli Kaj mene, ne boli? Ne boli?" je ponovila.

"Av!" je tedaj zakričala, ko je zapazila, da mi je izpuli majhen pramenec las. "Kaj sem pa napravila? Ubogi musje Voldemar."

Previdno je poravnala izruvane lase, jih navila okoli prsta in jih sesukala v svitek.

"Vaše lase si bom dala v medaljon — in jih bom nosila," je rekla, v obeh pa so se ji še zmeraj lesketale solze. "To vas bo mogoče malo potolažilo ... zdaj pa zbogom."

Vrnil sem se domov in našel tamkaj na neprijetnost. Mamica je imela obračun z očetom: nekaj mu je očitala, on pa je po svoji navadi hladno in vljudno molčal — in kmalu odšel. Nisem mogel slišati, o čem je govorila mama, pa mi tudi ni bilo za to; spominjam se samo, da je po končanem obračunavanju velela, naj me pokličejo v njeno delovno sobo in da se je zelo neugodno izrazila o mojih pogostnih obiskih pri kneginji, ki da je, po njenih besedah, une femme capable de tout. Stopil sem k njej, k ročici (to sem napravil vselej, kadar sem hotel ustaviti pogovor) in odšel v svojo sobo. Zinaidine solze so mi povsem zmešale glavo; za trdno nisem več vedel, kakšne misli naj se opri mem, in samemu mi je šlo na jok: kljub vsemu sem bil otrok, ne glede na mojih šestnajst let. Zdaj nisem več premišljeval o Malevskem, čeprav je bil Belovzorov sleherni dan čedalje bolj strašen in je meril ročnega grofa kakor volk jarca; pa saj sploh nisem premišljeval o ničemer in o nikomer. Izgubljal sem se v uganjanju in venomer iskal samotnih krajev. Posebno so mi zrasle v srcu razvaline rastlinjaka. Splezal sem, recimo, na visok zid, sedel in sedel tamkaj tako nesrečen, sam in žalosten fantič, da sem se sam sebi zamislil — in v kakšno tolažbo so mi bili ti gorjupi občutki, kako sem se opajal z njimi! ...

No, nekoč sem sedel na zidu, gledal v daljavo in poslu

(Dalje na 5. strani)

MACK'S BEVERAGE

416 E. 156 St. — IV 1-3170

PRODAJAMO PIVO IN VINO ZA NA DOM.

VEDNO SVEŽA ZELENJAVA IN SADJE

Preskrbite si dobro kapljico za praznike.

Imamo importirana piva, vina in šampanjec.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

MRS. MARY JAKŠE IN SIN

Slovenska gostilna

886 East 200th Street

Mi vam vedno prijazno postrežemo z žganjem,
pivom, vinom in prigrizkom.

Se priporočamo za naklonjenost!

VSEM MOJIM ODJEMALCEM SE ISKRENO
ZAHVALIM ZA NAKLONJENOST IN SE
PRIPOROČAM ZA V BODOČE

Pri meni je prvovrstno delo, dobra roba, zmerne cene.

GABRENJA SHOE HOSPITAL

Edini slovenski čevljar v Euclidu

22100 IVAN AVENUE

Prav vesele božične in novoletne praznike želim vsem!

VICKI KMET BEAUTY SHOP

5506 SUPERIOR AVE. — HE 1-7202

Zenam in dekletom priporočamo naš lepotilni salon
v naklonjenost.

Vršimo vsa dela, spadajoča v lepotičje.

Prijazna postrežba — zmerne cene.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

JOHN MAROLT

SLOVENSKA GROCERIJA IN MESNICA

15931 Saranac Road

UL 1-1013

PRI NAS DOBITE DOMA PREKAJENE KLOBASE IN
VSE KAR JE TREBA ZA DOBRO KOSILO

Želimo vsem vesele božične praznike in
srečno novo leto!

VERA L. SULAK REALTY CO.

764 EAST 185th STREET

IV 1-3413 — KE 1-6275

JAVNI NOTAR

SLOVENSKA PRODAJALKA ZEMLJIŠČ

Kadar nameravate kupiti ali prodati hišo ali zemljo, se
obrnite name.

Vedno zanesljiva in poštena posluga.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

VICTORY TAVERN

513 East 152nd Street — IV 1-9699

Pri nas vas postrežemo z najboljšo pijačo — pivom, vinom,
in žganjem ter finimi prigrizki. — Priporočamo se za obisk.

Albina (Opaskar) Richter

ANTON & JOSEPHINE STANIČ

Delikatesna trgovina

Pivo in vino za na dom ter mehka pijača
vsake vrste

1225 Norwood Rd. — HE 1-9061

Želimo vesele božične praznike in srečno novo leto
vsem prijateljem in znancem!

JOHN A. FAKULT

COUNCILMAN 32. VARDE

ŽELI VSEM PREBIVALCEM 32. VARDE

IN PRIJATELJEM

VESELE BOŽIČNE IN

NOVOLETNE PRAZNIKE



VSEM

KLIJENTOM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM

ŽELIM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO!

JOHN L. MIHELICH

ODVETNIK

Urad: 300 Engineers Bldg. MAin 1-2015

Stanovanje: 1200 Addison Rd. HE 1-1893

Vsem klientom in prijateljem

želi

DR. A. L. GARBAS

SLOVENSKI ZOBOZDRAVNIK V SND

6411 ST. CLAIR AVE.

EX 1-5300

vesele božične praznike in srečno
novo leto!Želimo vsem veselo božično in novoletno praznike!
Tu dobite popolno zalogo božičnih voščilnih
kart in bonbonov.

ZDRAVNIŠKE PREDPISSE NATANČNO IZPOLNIMO

BRODY'S PHARMACY

7533 St. Clair Ave. - EN 1-1330

NAŠA POSEBNOST JE IZPOLNJEVANJE
ZDRAVNIŠKIH PREDPISOV IZ EVROPE**JOHN KUBACKI STUDIO**

1218 E. 79th St. - EX 1-3800

FOTOGRAFSKI ATELJI

NAŠA POSEBNOST SO POROČNE SLIKE,
DRUŽINSKE IN SKUPINSKE SLIKE

Lično delo - zmerne cene - točna postrežba

Prav veselo božično in novoletno praznike želimo vsem!

Veselo božično praznike in srečno novo leto
želimo vsem!**SEDMAK'S MOVING &
STORAGE**

323-325 E. 156th St. - KE 1-6580

Kupujemo in prodajamo rabljeno pohištvo.

Prav veselo božično in novoletno praznike želimo vsem!

**KAYE HARDWARE AND
APPLIANCE**

7610-12 St. Clair Ave.

IMAMO VSAKOVRSNO ŽELEZNINO IN LEPE
ELEKTRIČNE PREDMETE ZA NA DOM
ENDicott 1-9605**BERGER'S FRUIT STORE**

1148 East 71st Street

HENDERSON 1-1153

SVEŽE SADJE IN ZELJAVO DOBITE
VEDNO PRI NASVeselo božično praznike in srečno novo leto želimo
vsem našim odjemalcem in prijateljem!**KOVIC HARDWARE**

17100 Grovewood Avenue

IV 1-6360

TRGOVINA Z ŽELEZNINO

Sedaj imamo veliko moderno urejeno trgovino, kjer vam
bo na razpolago naša velika zaloga potrebščin za dom.
Luči in obraske za božična drevesca.Želimo vsem veselo božično praznike in
srečno novo leto!**PRVA LJUBEZEN**

(Nadaljevanje s 4. strani)

šal trijančenje zvonov... mahoma me je nekaj spreletelo—sapica, ki ni bila sapica in ne mrščavica, marveč nekakšen diš, nekakšen občutek bližine nekoga... Povesil sem oči. Spodaj — po cesti — je v lahki sivkasti obleki, z rožnatim sončnikom na ramenu, urno šla Zinaida. Zazgledala me je, se ustavila, odvihnila rob slavnika in uprla vame svoje žametne oči.

"Kaj pa počnete ondakaj, v taki visočini?" me je vprašala z nekakšnim čudnim nasmehom. "Glejte," je nadaljevala, "zmeraj zatrujete, da me imate radi—skočite k meni na pot, če me resnično ljubite."

Še preden je Zinaida mogla izgovoriti te besede, sem že letel nizdol, kakor bi me bil kdo od zadaj sunil. Zid je bil kaka dva sežnja visok. Priletel sem na tla na noge, a sunek je bil tako močan, da se nisem mogel obdržati: padel sem in se za trenutek onesvestil. Ko sem se zavedel, sem zraven sebe, ne da bi odprl oči, začutil Zinaido. "Ljubi moj fantek," je govorila, sklanjajoč se nadme — in iz glasu je bilo čuti vznemirjeno milobo, "kako si mogel to napraviti, kako si mogel poslušati... Saj te imam rada... vstani."

Njene prsi so dihale ob mojih, njene roke so se dotikale moje glave in tedaj — kaj se je tedaj zgodilo z menoj — njene rahle, čvrste ustnice so začele pokrivati ves moj obraz s poljubi... dotaknile so se mojih ustnic... Toda tedaj je verjetno po izrazu mojega obraza spoznala, da sem se že osvestil, čeprav še zmeraj nisem odprl oči — in hitro se je dvignila in rekla: "No, vstanite, prismođa, norček; kaj pa se valjate po prahu?" Dvignil sem se. "Dajte mi moj sončnik," je rekla Zinaida; "lej si no, kam sem ga neki vrgla; pa ne glejte me tako... kakšne nemurnosti pa spet? Menda se niste udarili? Čaj, ste se opekli v koprivah? Pravim vam, da me ne glejte... Saj ničesar ne razume, ne odgovori," je dodala kakor sama pri sebi. "Pojdite domov, musje Voldemar, očediti se — pa nikar ne hodite za menoj, če ne, se bom ujezila, in nikar nikoli več ne..."

Ni dokončala svojega govorenja in urno se je umaknila, jaz pa sem sedel na pot... noge me niso nosile. Koprive so me opekle po roki, križ me je bolel in v glavi se mi je vrtelo — občutek sreče, ki sem jo okušal tedaj, se ni nikoli več ponovil v mojem življenju. Kot sladka bolečina me je ščemela po vseh sklepih in se nazadnje razrešila v navdušeno skakanje in vzklikanje. Resnično: bil sem še otrok.

13

Tako sem bil vesel in ponosen ves tisti dan, tako živo sem ohranjal na svojem obrazu občutek Zinaidinih poljubov — s tako krčevitim navdušenjem sem se spominjal slednje njene besede — tako sem pestoval svojo nepričakovano srečo, da mi je bilo že kar strašno, ni se mi dalo niti, da bi jo videl, krivko teh novih občutij. Zdelo se mi je, da ni treba ničesar več zahtevati od usode, da bi bilo zdaj treba "leči, lepo še enkrat vzdihniti, potlej pa umreti." Zato me je drugi dan, ko sem se odpravil na prizidek, obhajala velika zadrega, ki sem jo zaman skušal prikriti pod naličje pohlevne objestnosti, pri merno človeku, ki bi rad pokazal, da zna obdržati skrivnost. Zinaida me je sprejela zelo preprosto, brez vsakršne vznemirljivosti — samo zapretila mi je s prstom in vprašala, ali nimam nemara črnak. Vsa moja pohlevna prešernost in skrivnostnost sta v hipu izginili, obenem z njima pa tudi moja zadrega. Kajpak, ničesar posebnega nisem pričakoval, a Zinaidin mir me je opljusnil kakor z mrzlo vodo: spoznal sem, da sem v njenih očeh otrok — in zelo se mi je zagrenilo! Zinaida je hodi la gor in dol po sobi in se vsakokrat ostro nasmehnila, kadar koli me je pogledala; a njene misli so bile daleč — to sem razločno videl... "Ali naj sam spregovorim o včerajšnji zadevi," sem pomislil, "naj jo vprašam, kam se ji je tako mudilo, da bom dokončno zvedel..." a sem samo zamahnil z roko in sedel v kot.

Vstopil je Belovzorov: razveselil sem se ga.

"Nisem vam dobil ukročene ježne živali," je spregovoril z ro-

batim glasom; "Frejtag mi je porok za eno, a sam nisem trden. Bojim se."

"Česa se pa bojite?" je vprašala Zinaida. "Dovolite mi vprašanje."

"Česa? Saj vendar ne znate jahati. Bog ne daj, da bi se kaj zgodilo! In kakšna misel vam je mahoma šinila v glavo!"

"No, to je moja stvar, musje moja zverina. Potemtakem — bom poprosila Pjotra Vasiljiča..." (Mojemu očetu je bilo ime Pjotr Vasiljič. Začudil sem se temu, da je tako zlahka in prosto izgovorila njegovo ime, kakor bi bila prepričana, da ji je pripravljen ustreči.)

"Slišite no," je dejal Belovzorov. "Ali mislite z njim na ježo?" "Z njim — ali s kom drugim — to je za vas vseeno. Samo ne z vami."

"Ne z menoj," je ponovil Belovzorov. "Kakor hočete. Kaj torej? Priskrbel vam bom konja." "Samo glejte — ne kakšno mrho. Opozarjam vas, da hočem dirjati."

"Dirjajte, prosim. S kom pa, kaj boste nemara z Malevskim šli, ali kako?"

"Zakaj pa bi ne šla tudi z njim — vajak? No, pomirite se," je dodala, "in ne bliskajte z očmi. Tudi vas bom vzela. Sami veste, da mi je zdaj Malevski — fi!" Otresnila je z glavo.

"To govorite zato, da bi me utolažili," je zarentačil Belovzorov.

Zinaida je zažmerila. "To vas tolaži?" ... O... o... o... vojščak!" je rekla nazadnje, kakor bi ne našla druge besede. "Pa vi, musje Voldemar, ali bi vi pojezdili z nami?"

"Ne jaham rad... v veliki družbi..." sem zagodrnjal, ne da bi dvignil oči.

"Imate rajši tete-atete? ... No, prostemu prostost, rešene mu... raj," je rekla z vzdihom. "Stopite no, Belovzorov, oskrbite. Konj mi je potreben za jutrišnji dan."

"Da; od kod pa naj vzamem denar?" se je vmešala kneginja. Zinaida je nasršila obrvi.

"Ne prosim ga od vas — Belovzorov mi zaupa."

"Zaupaj, zaupa..." je zarentačila kneginja in mahoma na vse grlo zavreščala: "Dunjaška!"

"Maman, dala sem vam zvonček," je opomnila kněžna.

(Dalje na 6. strani)

NOTTINGHAM WINERY

BONDED WINERY NO. 73

17721 Waterloo Road

Mr. in Mrs. Martin Kozar in sin, lastniki

Pri nas dobite najboljša rdeča in bela ohijska vina.
Cene zmerne. — Se priporočamo!

IMAMO TUDI RAZNE VRSTE SLADKO VINO

Catawbo in Delaware

Dopoljemo na dom 4 galone ali več.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
veselo božično praznike in srečno novo leto!**KNIFIC REALTY**

JOHN KNIFIC, prodajalec

820 EAST 185th STREET

nasproti La Salle gledališča

IVanhoe 1-7540

Kadar kupujete ali prodajate zemljišča, obrnite se do nas.

Prav veselo božično in novoletno praznike želimo vsem!

RUDOLPH KNIFIC

ZAVAROVALNINA VSEH VRST

820 EAST 185th STREET

nasproti La Salle gledališča

Na uradu: IVanhoe 1-7540

Pokličite vsak čas—24-urna posluga.

Poslužite se zanesljive in poštene zavarovalniške družbe.
Imamo vsakovrstno zavarovalnino.

Prav veselo božično in novoletno praznike želimo vsem!

VSEM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE,
ZDRAVO NOVO LETO
IN DOBER VID

VAM ŽELI

SLAK

OPTIK

OLD HOMESTEAD TAVERN

1196 Norwood Road

JENNIE SUHADOLNIK, lastnica

Se vam priporočamo za nadaljni obisk. Postregli
vam bomo vedno z dobrim pivom, vinom in žganjem
ter z okusnim prigrizkom.Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
veselo božično praznike in srečno novo leto!

J. & F.

DELICATESSEN STORE

JOHN in FRANCES SAYE

1145 East 60th Street

V zalogi imamo ohijska in kalifornijska vina

Prav veselo božično in novoletno praznike želimo vsem!

Veselo božično praznike in srečno novo leto

želimo vsem!

MR. & MRS. ANTON PETKOVSEK

965 ADDISON ROAD

HENDERSON 1-4893

žganje — pivo — vino

PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN ZDRAVO NOVO LETO ŽELIMO VSEM!

SIMONČIČ PEKARIJA

6724 ST. CLAIR AVENUE

UT 1-0282

Se iskreno zahvaljujemo vsem odjemalcem ter se priporočamo za naklonjenost v
bodoče. Postregli vam bomo najboljše z dobrim pecivom.

Naročite si pri nas fine potice in okusno pecivo za praznike

Se priporočamo za obilen obisk

Cerar's Bakery

11704 St. Clair Ave.

GL 1-6063

Naša posebnost so potice, torte in keki za svatbe in rojstne dni.

FIN KRUH IN VSAKOVRSNO PECIVO

Priporočamo se cenjeni javnosti za naklonjenost zlasti sedaj za
praznike, ko bomo imeli izvrstno izbero raznega peciva.NAŠA PEKARIJA JE POZNANA ZA FINO IN
OKUSNO PECIVO.Vsem našim odjemalcem želimo veselo
božično in novoletno praznike!

PEKARIJA JE ODPRTA VSAKO NEDELJO OD 6. ZJ. DO 2. POP.



L & M**TOBACCO & CANDY CO.**

WHOLESALE JOBBERS

of

CIGARS — CIGARETTES — TOBACCOS
CONFECTIONSPriporočamo se društvom in trgovcem za
nakup cigar in slaščic

JOHN E. LOKAR

ERNEST MRAMOR

784 East 185th St. — KE 1-8777

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

S & L BAR

MR. & MRS. JOHN LENARCIC

MR. & MRS. JOHN SAURICH, lastniki

7601 St. Clair Ave. — EN 1-9577

Našim gostom postrežemo z različnimi likerji, 6%
pivom in vinom ter okusnim prigrizkom. Cenjenemu
občinstvu se toplo priporočamo za obilen obisk.Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

PRIJATEL'S PHARMACY

Slovenska lekarna

St. Clair Ave. Cor. East 68th St.

ENDicott 1-4212

SON CLEANERS & DYERS

ČISTILNICA

GLAVNA TRGOVINA IN DELAVNICA

15613 WATERLOO RD. — IVanhoe 1-5252

PODRUŽNICA

526 EAST 200th STREET, IVanhoe 1-5221

Mi pridemo iskati in dopeljemo na dom. Lastje-
mo in obratujemo lastno čistilnico, kjer izvršimo prvo-
vrstno delo pri čiščenju in likanju. Se priporočamo.

MICHAEL A. SON, lastnik

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

DAVE'S SHOE STORE

FINO OBUVALO ZA VSO DRUŽINO

716 E. 152nd St. — GL 1-1766



Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

MANDEL'S HARDWARE CO.

ELECTRICAL APPLIANCES

15704 Waterloo Rd., IVanhoe 1-6632

Imamo Maytag pralne stroje, ki so priznani kot najboljši.
Pri nas dobite tudi vse dele (parts) za popravo Maytag
pralnih strojev.

POLNA ZALOGA VSEH POTREBŠČIN ZA DOM.

ST. CLAIR AVE. CAFE

JOS. DOLINAR, JR., Prop.

6737 St. Clair Avenue

ENDicott 1-9426

BEER — WINE — LUNCH — LIQUOR

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

PRVA LJUBEZEN

(Nadaljevanje s 5. strani)

"Dunjaška!" je ponovila star-
ka.Belovzorov se je priklonil, jaz
sem odšel z njim vred... Zinaida
me ni zadrževala.

14

Drugo jutro sem vstal zgo-
daj—si urezal palico—in se od-
pravil skozi mestna vrata. Poj-
dem, sem si dejal, in si preženem
bridkost. Dan je bil krasen, sve-
tel in ne prevroč: vesel, hladilen
veter se je podil nad zemljo—in
enakomerno šelestel in se igral,
vse razgibavač in ničesar ne
vznemirjač. Dolgo sem lazil po
hribih, po gozdovih; nisem se ču-
til srečnega — odšel sem od do-
ma z namenom, da bi se predal
potrtosti; a mladost, čudovito
vreme, poživljaljoč zrak, krat-
kočasna, nagla hoja, udobno le-
žanje v gosti travi na samem —
so terjali svoje: spomin na ne-
pozabne besede, na poljube se mi
je vnovič zarezal v srce. Ljubo
mi je bilo premišljevati, da si Zi-
naida pač ne more kaj, da bi
pravično ne ocenila moje odloč-
nosti, mojega junaštva... "Dru-
gi ji več pomenijo od mene," sem
mogočal, "naj! Zato pa drugi sa-
mo govore, kaj bodo napravili—
jaz pa sem naredil... In kaj vse
bi še zmoget napraviti zanjo!..."

—Domisljiva mi je zaigrala. Za-
čel sem si domisljati, kako jo
bom rešil iz sovražnih rok, kako
jo, ves oblit s krvjo, iztrgam iz
ječe, kako umrem pri njenih no-
gah. Domislil sem se podobne, vi-
seče v naši sprejemnici: Malek
Adel odnaša Matildo... in se pri
tisti priči dal zmotiti velikemu
pisanemu detlu, ki je marno ple-
zal po tankem deblu breze in
nemirno pogledoval izza njega
—zdaj na desno, zdaj na levo,
kakor muzikant izza kontraba-
sovega vratu.

Potem sem zapel: "Ni beli
sneg to" in zaobrnil na tisti čas
znano romanco: "Jaz nate ča-
kam, ko zefir igrivi;" potlej sem
začel na glas deklamirati Jerma-
kov nagovor zvezdam iz zaloigre
Homjakova; poskušal sem celo
skovati kaj čustvenega — izmis-
lil sem si že vrstico, ki naj bi
sklepala vso pesem: "O! Zinaida!
Zinaida!", pa nisem mogel
nikamor naprej. Medtem se je
približal čas kosila. Spustil sem
se v dolino; ozka peščena pot se
je vila po njej in držala v me-
sto. Krenil sem po tej stezi...
Zamolkel peket konjskih kopit
se je oglašil za menoj. Ozrl sem
se, se nehote ustavil in se od-
kril: zagledal sem svojega oče-
ta in Zinaido. Jezdila sta vstric.
Oče ji je nekaj pravil, nagibač
se k njej z vsem životom in opi-
rajoč se z roko konju na vrat;
smehljaj se je; Zinaida ga je

molče poslušala, strogo poveša-
joč oči in stiskajoč ustnice. Spo-
četka sem zagledal samo njiju
dva; šele čez nekaj hipov se je
izza ovinka doline pokazal Belo-
vzorov, v huzarski uniformi s
kožuhom, na spenjenem vran-
cu. Iskri konj je otepaval z gla-
vo, prhal in plesal; jezdec ga je
pridrževal in obenem spodbadal.
Umaknil sem se. Oče je nabral
vajeti, se odmaknil od Zinaide,
ta je počasi dvignila oči proti
njemu—in oba sta zadirjala...
Belovzorov se je pripodil za nji-
ma, rožljajoč s sabljo... "Rdeč
je kakor rak," sem pomislil; "za-
kaj je neki ona tako blede? Vse
dopoldne je bila na konju—pa je
blede?"

Pospešil sem korake — in pri-
šel domov ravno pred kosilom.
Oče je že sedel preoblečen, umit
in čil zraven mamičinega naslo-
njača in ji s svojim umirjenim in
zvočnim glasom bral listek
"Journala des Debats," a mama
ga je poslušala brez pažnje in je,
ko je zagledala mene, vprašala,
kam sem se bil vdrl za ves dan,
ter dodala, da nima rada, da se
vlačimo kdo ve kje—in bog si ga
vedi s kom. Pa saj sem se sam
sprehajal, sem že hotel odgovori-
ti, a sem pogledal očeta in kdo
ve zakaj obmolčal.

15

Sledečih pet, šest dni skoraj
nisem videl Zinaide; govorila je,
da je bolna, kar pa ni oviralo obi-
čajnih obiskovalcev prizidka, da
bi ne prihajali — kakor so se iz-
ražali — na svojo službo — ni-
kogar, izvemši Majdanova, ki je
tako obupoval in se dolgočasil,
kakor hitro ni imel priložnosti,
da bi se navduševal. Belovzorov
je čemerno sedel v kotu, ves za-
pet in rdeč; na rahlem obrazu
grofa Malevskega se je venomer
spreletaval nekakšen ne dober
nasmeh; ta je pri Zinaidi resnič-
no zašel v nemilost in se je po-
sebeno skrbno prikupoval stari
kneginji ter se odpeljal z njo
s postiljonskim vozom h gene-
ralnemu gubernatorju, sicer pa
je bila ta vožnja brez uspeha in
Malevskemu se je primerila celo
neprijetnost: priklicali so mu
v spomin nekakšno dogodbo z
mostarskimi častniki — in mor-
al je pri svojem zagovoru re-
či, da je bil tedaj neizkušen.
Lušjin je prihajal po kake dva-
krat na dan, a ni dolgo ostajal:
majčkeno sem se ga bal po naji-
nem zadnjem pogovoru — in
hkrati me je odkritosrčno vle-
klo k njemu.—Nekoč je odšel z
menoj na sprehod po Zabavišč-
nem vrtu, bil je zelo dobrodu-
šen in ljubezniv, pravil mi je ime-
na in lastnosti raznih rastlin in
rož in se kar na celem—kakor
pravimo, ne za na voz ne za na

rame—lopnil po čelu in zaklical:
"Jaz, bedak, sem pa mislil, da je
spogledljivka! Vidim, da je žrt-
vovati sebe — sladko — za dru-
ge."

"Kaj hočete s tem povedati?"
sem vprašal.

"Vam ne mislim ničesar po-
vedati," je sunkoma odvrnil Lu-
šin.

Mene se je Zinaida izogibala;
kadar sem prišel — to sem pač
moral opaziti — je to napravilo
nanjo neprijeten vtis. Nehote se
je obračala od mene... nehote;
vidite, to je bilo grenko, vidite,
to me je trlo — a napraviti se
ni dalo nič — in skušal sem, da
bi ji ne prihajal pred oči, in sa-
mo od daleč sem oprezoval za
njo, kar se mi ni zmeraj posre-
čilo. Z njo se je še zmeraj dogaj-
alo nekaj nerazuljivega: obraz
se ji je spremenil, vsa se je
spremenila. Posebno me je v njej
nastala sprememba presenetila
nekega toplega, tihega večera.
Sedel sem na nizki klopci pod ši-
rokim grmom črnega bezga; ta
prostorček mi je bil ljub: od tod
je bilo videti okno Zinaidine so-
be. Sedel sem: nad glavo mi je
v potemnelem listju pridno frfo-
tala drobna ptičica; siva mačka
se je s spotegnjenim hrbtom pre-
vidno tihotapila na vrt in prvi
hroščki so debelo brenčali po zra-
ku, še prozornem, čeprav ne več
svetlem. Sedel sem in gledal v
okno—in čakal—ali se nemara
ne odpre: resnično, odprlo se je
— in v njem se je pokazala Zi-
naida. Na sebi je imela belo ob-
leko—in ona sama, njen obraz,
ramena, roke—so bili blede od
beline. Dolgo je stala negibna
—in dolgo je gledala nepremično
in naravnost izpod namrščenih
obrvi. Pri nji sploh nisem poz-
nal takega pogleda. Potem je
stisnila roke, krepko, krepko, si
jih ponesla k ustnicam—k čelu—
in mahoma zaprla prste in vr-
gla lase od ušes, otrsnila z
njimi—in z nekakšno odločnost-
jo kimmila z glavo od zgoraj
navzdol ter zaloputnila okno.

Kake tri dni pozneje me je
srečala na vrtu. Hotel sem se
umakniti—a me je sama ustavi-
la.

"Dajte mi roko," mi je rekla z
nekdanko milino; "že dolgo nis-
va kramljala."

Ozrl sem se vanjo: oči so se ji
tihu svetile in obraz se ji je
smehljaj—kakor skozi meglico.

"Ste še zmeraj bolni?" sem jo
vprašal.

"Ne—zdaj je vse minilo," je
odgovorila in utrgala majhno
rdečo vrtnico. "Malce sem utru-
jena, a tudi to bo prešlo."

"In boste spet taki, kakor ste
bili?" sem vprašal.

Zinaida je ponesla vrtnico k
obrazu—in zazdela se mi je, ka-
kor da ji je odsev živobarvnih
lističev padel na lica. "Kaj sem
se spremenila?" me je vprašala.

(Dalje na 7. strani)

**"A SERVICE TO RENDER MORE
PERFECT TRIBUTE"****GOLUB FUNERAL HOME**

4703 Superior Ave.

EX 1-0357

POGREBNI ZAVOD

**UDOVICH'S CAFE**

317 East 200th St. — KE 1-9723

Pri nas vam vedno prijazno postrežemo s svežim pivom,
dobrim vinom in pristnim žganjem.
Okusen prigrizek.Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

Mrs. Udovich in sin Eddy

**MILLER BROS. SHOES**

6307 ST. CLAIR AVENUE

7026 SUPERIOR AVENUE

Vsem vesele božične praznike in srečno novo leto!

UTah 1-4353

EXpress 1-8351

**JOSEPH GLOBOKAR**

REAL ESTATE — HOUSES — LOTS AND FARMS

986 East 74th Street

HEnderson 1-6607

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Ako želite izpiti kozarček dobrega žganja ali kozarec
svežega piva ali pristnega vina, pridite k nam.**SVETEK'S CAFE**MRS. ANTONIA SVETEK in EDWARD LAPUH,
lastnika

768 East 200th St.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!Ako želite dobro kosilo za praznike, pridite k nam po fine
doma prekajene šunke, klobase in želodce.

VEDNO PRVOVRSTNO SVEŽE IN PREKAJENO MESO

Zlate's Meat Market

662 EAST 140th STREET

MULberry 1-9160

Vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

**Waterloo Dept. Store**

15504-12 WATERLOO ROAD

Trgovina, kjer dobite lepo opravo po nizkih cenah.
Imamo lepo zalogo oprave in perila za dekleta, žene
in otroke. Fino spodnje perilo, nogavice, lepi klobuki,
kravate in srajce. Fini in trpežni čevlji za celo
družino.

Vsem odjemalcem in prijateljem želimo vesele
božične praznike in srečno novo leto!

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

MODEL FOOD MARKET

445 East 200th St. - KE 1-7447

LASTNIKI
MR. IN MRS. CLEMENTS
(DOLŠAKOVO DEKLE)

Pridite in naberi si sami prvovrstne grocerije,
zelenjave in sadja.

IMAMO NAJBOLJSE SVEŽE IN PREKAJNO MESO

Pivo in vino, da ga vzamete domov ter tako napravite
z vsemi dobrotami, ki jih dobite pri nas, res
najboljše kosilo.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

CARL RIHA

Krojač

15312 WATERLOO ROAD

Delamo nove obleke in popravljamo stare
Čistimo in likamo

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

ARCADE MARKET

16226 Arcade Ave. - KE 1-5193

FRANK BRADAC, lastnik

Vedno prvovrstno meso, doma sušene šunke in
fine mesene klobase.

Se priporočamo vsem za naklonjenost.

OLGA'S SWEET SHOPPE

4104 St. Clair Ave. - EN 1-9204

Sladolei — slaščice — cigarete in šolske potrebščine
Imamo lepo izbero krasnih voščilnih kart za vse prilike
ter se priporočamo za obisk.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

EUCLID'S MUSIC HOUSE

6405 St. Clair Ave. - EX 1-9797

Vsakovrstni godbeni inštrumenti, note in potreb-
ščine. — Tudi popravljamo inštrumente.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

NOVAK'S LOUNGE BAR

5705 St. Clair Ave. - EN 1-9002

Priporočamo se vsem prijateljem in znancem v obisk.
Postrežemo z najboljšo pijačo in okusnim prigrizkom.
Vedno dobra družina.

FRANK NOVAK, lastnik

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Joseph Zele in Sinovi

POGREBNI ZAVOD

6502 St. Clair Avenue

ENdicott 1-0583

452 East 152nd Street

IVanhoe 1-3118

Bolniški voz redno in ob vsaki uri na razpolago.
Izkušeni, vljudni spremljevalci.

PRVA LJUBEZEN

(Nadaljevanje s 6. strani)

"Da, spremenili," sem odgo-
voril polglasno.

"Z vami sem bila hladna—
vem," je začela Zinaida, "a ne
bili bi se smeli meniti za to...
nisem mogla drugače... No, pa
kaj bi govorila o tem."

"Ne marate, da bi vas ljubil—
to je tisto!" sem zaklical mrko,
z nehotenim izbruhom.

"Ne, ljubite me—a ne tako
kakor prej."

"Kako pa?"
"Bodiva prijatelja — tako, vi-
dite." Zinaida mi je dala podu-
hati vrtnico. "Poslušajte, saj
sem veliko starejša od vas—lah-
ko bi vam bila teta, prav res; no,
ne tetica, starejša sestra. Vi pa
..."

"Jaz sem za vas otrok," sem
ji segel v besedo.

"No, da, otrok, a ljubek, do-
ber, pameten, ki ga imam zelo
rada. Veste kaj? Z današnjim
dnem vas jemljem za svojega
pažka; vi pa nikar ne pozabite,
da se paži ne smejo odmakniti od
svojih gospe. Nate, tu je zna-
menje vaše nove službe," je do-
dala in mi vtaknila vrtnico v zan-
ko mojega suknjiča, "znamenje
naše milosti do vas."

"Poprej sem dobival od vas
drugačne milosti," sem zamr-
mral.

"A!" je rekla Zinaida in me
pogledala od strani. "Kakšen
spomin ima! Kaj pa! Saj sem tu-
di zdaj pripravljena..."

In sklonila se je k meni in
mi pritisnila na čelo čist, miren
poljub.

Samo ozrl sem se vanjo—pa
se je obrnila stran in rekoč:
"Pojdite za menoj, moj paž!" od-
šla proti prizidku. Krenil sem
za njo—in še ničesar nisem razu-
mel. "Kaj je mogoče," sem preu-
darjal, "ta krotka, razsodna de-
klara—prav tista Zinaida, ki sem
jo poznal?" Tudi njena hoja se
mi je dozevala mirnejša—vsa
njena postava, vzvišenejša in
zastavnejša...

Toda — moj bog! — s kakšno
novo močjo se je razvnela v me-
ni ljubezen!

16

Po kosilu so se v prizidku
spet zbrali gostje — in knežna
je prišla k njim. Vsa družba je
bila zbrana — od prvega do zad-
njega prav kakor tisti prvi, zame
nepozabni večer. Čelo Nirmacki
se je privlekel: Majdanov je to
pot prišel prej ko drugi — pri-
nesel je nove pesmi. Spet smo se
začeli igrati zastavice, a zdaj
brez nekdanjih čudnih domisle-
kov, brez prismojij in trušč—
ciganska prvina je izginila. Zi-
naida je vtisnila novo ubranost
našemu zboru. Sedel sem zraven
nje, po paževski pravici. Med

drugim je predgala, naj bi tisti,
čigar zastavica bo potegnjena,
povedal svoje sanje. A to je bilo
ponesrečeno. Sanje so bile ali ne-
mikavne (Belovzorov je videl v
sanjah, da je nakrmil svojega
konja s koreslji in da je imel
konj leseno glavo) ali pa nena-
ravne, izmišljene... Majdanov
nam je postregel s celim roma-
nom: v njem je bilo grobnic in
angelov z lirami in govorečih
rož... in od daleč prihajajo-
čih glasov... Zinaida mu ni do-
volila, da bi dokončal. "Če ste
že začeli tvesti," je rekla, "potlej
naj vsakdo pove kaj resnično iz-
mišljenega." Prvi je moral pove-
dati spet Belovzorov.

Mladi huzar se je zmedel. "Ni-
česar si ne morem izmisliti!" je
zaklical.

"Kakšna neumnost!" je popri-
jela Zinaida. "No, mislite si na
primer, da ste oženjeni, in povej-
te nam, kako bi se kratkočasili
s svojo ženo. Ali bi jo zaklenili?"

"Zaklenil bi jo."

"In bi sami tičali pri njej?"

"In sam bi prav za trdno tičal
pri njej."

"Sijajno. No, kaj pa, če bi se
tega naveličala in bi se vam izne-
verila?"

"Bi jo ubil."

"Pa če bi pobegnila?"

"Bi jo dohitel in jo navzlic
vsemu ubil."

"Tako. No, pa recimo, da bi bi-
la jaz vaša žena, kaj bi potlej
napravili?"

Belovzorov je pomolčal. "Sam
bi se ubil."

Zinaida se je zasmejala. "Vi-
dim, da je vaša pesem kratka."

Druga zastavica je bila Zina-
dina. Dvignila je oči v strop in
se zamislila. "No, poslušajte," je
končno začela, "kaj sem si izmis-
lila. Zamislite si krasotno dvora-
no, poletno noč in omamen ples.
Ta ples prireja mlada kraljica.
Vserod zlato, marmor, kristal,
svila, luči, demanti, rože, kaja,
vsa udobja potratja."

"Ali imate radi potratnost?"

ji je segel v besedo Lušin.

"Potrata je lepa," je odvrni-
la; "rada imam vse lepo."

"Bolj mimo prelepega?" je
vprašal.

"To je nekam zvito—ne razu-
mem. — Ne motite me. Torej,
omamen ples. Gostov je množica,
vsi so mladi, brhki, srčni, vsi
noro zaljubljeni v kraljico."

"Kaj žensk ni med gosti?" je
vprašal Malevski.

"Ni... ali počakajte — so."

"Same nelepe?"

"Čudovite — a moški so vsi
zaljubljeni v kraljico. Velika je
in lepo rasla... ima majhen
zlat načelek na črnih laseh."

Pogledal sem Zinaido — in ti-
sti trenutek se mi je zazdela

toliko nad nami vsemi, od njene-
ga belega čela, od njenih ne-
gibnih obrvi je dihal tak svetel
razum in taka moč, da sem po-
milil: "i sama si ta kraljica."

"Vsi se gnetejo okrog nje," je
nadaljevala Zinaida; "vsi v izobi-
lju govoričijo vpricho nje kar se
da prilizneno."

"Pa ima rada prilizovanje?"

je vprašal Lušin.

"Kako ste neznosni — kar na-
prej segate v besedo... Kdo pa
nima rad prilizovanja?"

"Še eno, zadnje vprašanje," je
omenil Malevski; "ali ima kralji-
ca moža?"

"Na to niseh niti pomislila.
Ne, čemu ji bo mož?"

"Kajpak," je poprijel Malev-
ski, "čemu ji bo mož?"

"Silence!" je zaklical Majda-
nov, ki je slabo govoril franco-
ski.

"Merci," mu je rekla Zinaida.
"Torej, kraljica poslušaj to go-
vorjenje, poslušaj godbo, a se ne
ozre po nikomer izmed gostov.
Šest oken je odprtih od vrha do
tal, od stropa do poda, onkraj
njih pa je temno nebo z veliki-
mi zvezdami in temen vrt z veli-
kim drevjem. Kraljica gleda na
vrt. Tam je sredi drevja vodo-
met: beli se v mraku—dolga, dolga,
kakor prikazen. Kraljica sliši
skozi govorjenje in glasbo tiho
pljuskanje vode; gleda in misli:
Vi vsi ste, gospoda, plemeniti,
razumni, bogati, obkrožili ste
me, draga vam je sleherna moja
beseda, vsi ste pripravljeni um-
reti ob mojih nogah, gospodu-
jem nad vami... tamle pri vodo-
metu, pri tisti žuboreči vodi pa
stoji in čaka name tisti, ki ga lju-
bim — ki gospoduje nad menoj."

Ta nima na sebi ne bogatega ob-
lačila ne dragih kamnov, nikdo
ga ne pozna, a čaka name in je
prepričan, da pridem — in prišla
bom in ni je moči, ki bi me zadr-
žala, ko se mi bo zahotelo iti k
njemu in ostati pri njem in se
izgubiti z njim tamkaj, v tem-
nem vrtu, pod šumenjem drevja,
ob šumljajočem vodometu..."

Zinaida je utihnila.

"Ali je to... izmislek?" je
pretkano vprašal Malevski.

Zinaida ga ni niti pogledala.

"Kaj pa bi mi napravili, gos-
podje," se je nenadoma oglašil
Lušin, "ko bi bili med gosti in
bi vedeli za tega srčneža pri
vodometu?"

"Čakajte, čakajte," mu je se-
gla v besedo Zinaida; "sama vam
bom povedala, kaj bi vsakteri iz-
med vas napravil. Vi, Belovzo-
rov, bi ga poklicali na dvoboj;
vi, Majdanov, bi napisali zoper
njega puščico — sicer pa, ne —
vi ne znate pisati puščic: spes-
nili bi o njem dolgo jambsko pes-
nitev, v slogu Barbeya, in bi pri-
občili svoje delo v "Telegrafu".
Vi, Nirmacki, bi si izposodili pri
njem... ne, vi bi mu dali napo-

(Dolge na 8. strani)



GOOD TIME CAFE

13001 ST. CLAIR AVE.

Anton in Pavla Janša, lastnika

želita

svojim gostom in prijateljem vesele božične
ter novoletne praznike!

Priporočata se za nadaljno naklonjenost in
obisk gostilne, kjer vedno postrežeta najboljše s
fino pijačo in dobrim domačim prigrizkom, in
tu boste vedno našli dobro družino in zabavo.

AZMAN & SONS

6501 St. Clair Ave.

COMPLETE FOOD MARKET

Za fino mesenino in grocerijo, pridite k nam.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!



FRANK VIDMAR

1038 East 74th Street

MESNICA IN GROCERIJA

Se zahvaljujemo za dosedanje naklonjenost in se
vam priporočamo za bodoče.

Postregli vam bomo najboljše z dobrim mesom
in grocerijo. Posebno za praznike imamo veliko za-
logo.

Kadar je kaj narobe z vašimi vodnimi cevmi, po-
kličite nas. Vedno garantirano delo.

MICHAEL CASSERMAN

Plumbing, Heating and Repairing

18700 Shawnee Avenue

IVanhoe 1-3877

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!



AL-MAR CAFE

828 East 140th Street, LI 1-9788

SLOVENSKA GOSTILNA

PIVO — VINO — ŽGANJE

Vedno postrežemo tudi z okusnim prigrizkom.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

KOMIN'S PHARMACY

6430 ST. CLAIR AVENUE — Vogel Addison Road

Slovenska lekarna — nasproti SND

Vsem rojakom se zahvaljujemo za dosedanje naklonje-
nost in se priporočamo za v bodoče.



Veseli Božič in zadovoljstva polno novo leto vsem
odjemalcem in prijateljem

ZELI

MARSICH & RUSS

SLOVENSKA MODNA TRGOVINA

HE 1-3910

Mary Marsich

Frances Russ

6108 ST. CLAIR AVENUE

Prav vsele božične in novoletne praznike želim vsem!

Vsem mojim odjemalcem se iskreno zahvaljujem za naklonjenost in se priporočam za bodoče.

OGRIN'S SHOE HOSPITAL

ANDREW OGRIN, lastnik

18508 Shawnee Avenue

KERN'S CAFE

231 East 156th Street

Kakor v preteklosti, tako bomo tudi v bodoče postregli svojim gostom s svežim pivom, prvovrstnim vinom in žganjem ter z okusnim prigrizkom. — Se toplo priporočamo v obisk.

MR. in MRS. JOSEPH KERN, lastnika

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo vsele božične praznike in srečno novo leto!

Vsele božične praznike in srečno novo leto želim vsem!

SHAWNEE AVENUE FOOD MARKET

19300 Shawnee Ave. — IV 1-6936

Polna zaloga najboljšega svežega mesa, doma soljenega in prekajenega, kakor šunke, plečeta, klobase in želodce.

VSAKOVRSNA GROCERIJA IN ZELENJAVA

TOČNA POSTREŽBA IN ZMERNE CENE!

Zahvaljujemo se vsem odjemalcem za dosedanje naklonjenost in se priporočamo za v bodoče.

Vincent Vrhovnik in Frank Urankar,
LASTNIKA

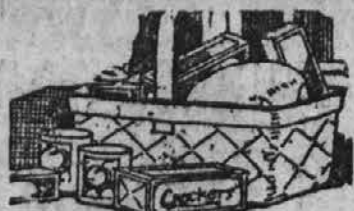
RACE DAIRY STORE

17002 Greenwood Ave.

HOMOVEC in KLINEK, lastnika

Prodajamo grocerijo, meso za sendviče, sladoled, cigare in cigarete.

Vsele božične praznike in srečno novo leto želim vsem!



STANDARD PAYFAIR FRIENDLY FOOD MARKET

854 East 185th Street

Polna zaloga finega svežega in prekajenega mesa in grocerije.

Prav vsele božične in novoletne praznike želim vsem!

Velika izbira lepih božičnih daril in okraskov, voščilnih kart in drugih predmetov.

TAYLOR VARIETY STORE

5c AND 10c STORE

6714-16 St. Clair Ave.

Prav vsele božične in novoletne praznike želim vsem!

MR. IN MRS. ANTON KOTNIK
7513 St. Clair Ave.

GOSTILNA

Vsakovrstno pijačo, pivo, vino in fino žganje dobite pri nas. — Serviramo tudi okusna jedila.

Se priporočamo za obisk.

Prav vsele božične in novoletne praznike želim vsem!

PRVA LJUBEZEN

(Nadaljevanje s 7. strani)

sodo denar na obresti; vi, doktor ... Umolknila je ... "Glejte, o vas ne vem, kaj bi napravili." "Kot poklicni osebni zdravnik," je odvrnil Lušin, "bi nasvetoval kraljici, naj ne prireja plesov, kadar ji ni za goste." "Morebiti bi imeli prav. Pa vi, grof ..."

"Pa jaz?" je ponovil s svojim zlim nasmehom Malevski.

"Vi bi mu podtaknili zastrupljen bonbon."

Obraz se je Malevskemu rahlo spačil in dobil za trenutek židovski izraz, a neutegoma se je zakrohotal.

"Kar pa zadeva vas, Volde-mar ... " je nadaljevala Zinaida, "sicer pa, zadosti; dajmo, igrajmo se kaj drugega."

"Musje Volde-mar bi kot kraljičin paž držal njeno vlečko, ko bi stekla na vrt," je strupeno pripomnil Malevski.

Zagorel sem — a Zinaida mi je gibko dela roke na ramo, se dvignila in rekla z rahlo trepetajočim glasom: "Nikoli nisem dala vaši svetlosti pravice, da ste nesramni, zatoorej vas prosim, da odidete." Pokazala mu je vrata.

"Lepo vas prošim, knežna," je zagodrnjal Malevski in ves prebledel.

"Knežna ima prav," je zaklical Belovzorov in se tudi dvignil.

"Pri moji duši, tega nisem niti malo pričakoval," je nadaljeval Malevski; "v mojih besedah, se mi zdi, ni bilo nič takega ... še na misel mi ni prišlo, da bi vas žalil ... Oprostite mi."

Zinaida ga je ošinila z mrzlim pogledom in se hladno zasmejala. "Prosim, ostanite," je rekla in malomarno zganila z roko. "Midva z musje Volde-marom sva se brez potrebe razjezila. Le kar pogumno zbadajte ... dober tek."

"Oprostite mi," je še enkrat ponovil Malevski, jaz pa sem se spomnil na Zinaidino kretnjo in spet pomislil, da bi prava kraljica predrznežu ne mogla dostojanstveneje pokazati vrat.

Po tem neznatnem pripetljaju smo se še malo igrali zastavice; vsem je bilo majčkeno nerodno, ne toliko ravno zaradi tega pripetljaja kolikor zaradi nekega drugega, ne povsem določljivega, a morečega občutka. Nikdo ni govoril o njem, a vsakdo ga je čutil sam pri sebi in tudi pri svojih sosedih. Majdanov nam je prebral svoje pesmi—in Malevski jih je pregnano ognjevitno pohvalil. "Kako bi se zdaj rad pokazal dobrega," mi je pošepnil Lušin. Kmalu smo se razšli. Zinaida je nepričakovano obšla medlost; kneginja je poslala služabnika povedati, da jo boli

glava; Nirmacki je začel tožiti nad svojim revmatizmom.

Dolgo nisem mogel zaspati, prevzela me je Zinaidina povest. "Kaj je nemara kak migljaj v njej?" sem se spraševal. "In na koga, na kaj je namigovala? In če je res imela kaj namigniti, kako se neki odloči ... ne, ne, ni mogoče," sem šepetal, obračajoč se z enega vročega lica na drugega ... Toda spomnil sem se izraza Zinaidinega obraza med njenim pripovedovanjem ... domislil sem se vzklaka, ki se je izvil Lušinu v Zabavišču, nepričakovanih premen v njenem obče-vanju z menoj—in se izgubljal v uganjanju. "Kdo je?" Te dve besedi sta kar stali pred mojimi očmi, začrtani v mraku — nekakšen nizki, nesrečno oznanjajoč oblak je obvisel nad menoj—in čutil sem njegov pritisk—in čakal, da se bo zdaj zdaj utrgal. Marsičemu sem se zadnje čase privadil, marsikaj sem videl pri Zasekinovih: njihov nered, končki lojnek, polomljeni noži in vilice, mračni Vonifatij, oskubene hišne, navade same kneginje—vse to čudno življenje me ni več presenečalo ... Toda na to, čemur sem se zdaj nejasno čudil na Zinaidi — se nisem mogel privaditi ... Pustolovka, mi je nekoč rekla o njej moja mati. Pustolovka—ona, moj vzor, moje božanstvo! To ime me je peklo—skušal sem mu uiti v blazino, jezil sem se ... in obenem, kaj vse bi bil pripravljen sprejeti, kaj vse bi bil dal, samo da bi bil tisti spretnik pri vodometu!

Kri mi je zaplamenela in se burila. "Vrt ... vodomet ..." sem pomislil. "Pa pojdem na vrt." Urno sem se oblekel in smuknil iz hiše. Noč je bila temna; drevje toliko da je šepetalo; od neba je vel miren hlad, od zelenjavnika je vleklo po duhu kopra. Obhódl sem vse nasade; rahli glasovi mojih korakov so me begali in hkrati pogumili; zastavljaval sem se, čakal in poslušal, kako mi razbija srce — močno in hitro. Nazadnje sem se približal plotu in se naslonil na tanek kol. Tedajci je — ali pa se mi je samo zazdelo? — nekaj korakov od mene hušnila ženska postava ... Napeto sem uprl pogled v temo — pridržal sem sapo. Kaj je to? — Ali slišim korake — ali pa spet tolče moje srce? — "Kdo je?" sem komaj razumljivo zajekal. Kaj je spet to? Ali je zadržan smeh ... ali pošum v listju — ali vzdih prav ob ušesu? Obšla me je grozljivost: ... "Kdo je?" sem ponovil še tiše.

Zrak se je za hipec razgibal; čez nebo je poblisnil ognjen pramen: utrnila se je zvezda. "Zinaida?" sem hotel vprašati, služabnika povedati, da jo boli a glas mi je zamrl na ustnicah.

In mahoma je vse okrog mene strašno utihnilo, kakor se pogostoma zgodi sredi noči ... Celo murenčki so nehali gosti med drevjem — samo nekje je zazvenelo okence. Postal sem, postal in se vrnil v svojo sobo, v svojo ohlajeno posteljo. Ohajal me je čuden nemir: kakor da sem bil šel na snidenje—a sem ostal sam in šel mimo tuje sreče.

17

Drugi dan sem Zinaido videl samo bežno: s kneginjo sta se nekam odpeljali z izvoščkom. Zato pa sem videl Lušina, ki me je, mimogrede povedano, komaj počastil s pozdravom, in Malevskega. Mladi grof se je zarežal in prijateljski spregovoril z menoj. Izmed vseh obiskovalcev prizidka se je edinole on znal vrniti v našo hišo in se je mami prikupil. Oče mu ni bil naklonjen in je občeval z njim do žaljivosti vljudno.

"Ah, monsieur le page," je začel Malevski, "zelo me veseli, da vas vidim. Kaj pa dela vaša prelepa kraljica?"

Njegov živahni, brhki obraz mi je bil v tem trenutku tako zopr — in gledal me je tako zaničljivo igrivo, da mu nisem od-

"Kaj ste že zmeraj hudi?" je nadaljeval. "Brez potrebe. Saj vas nisem jaz imenoval paža — paži pa so predvsem pri kraljih. Toda dovolite, da vam omenim, da slabo izpolnjujete svojo službo."

"Kako to?"

(Dalje prihodnjic)

ZIMSKA NOČ

(Nadaljevanje s 1. strani)

Najrazličnejše pogovore načenjamo.

Pozno je že. Moram v posteljo. Preden pa ležem se še enkrat ozrem skozi vejeve proti Karavankam. Luna je že skoraj v zenitu in sije z vso veličastnostjo. Ivje se lesketa kot nakit iz samih draguljev. Karavanke pa temne, in vendar tako bele, sanjajo sen prekrasne zimske noči.

—Slovenski Vestnik

LOVEC IN DIVJAD V HUDI ZIMI

(Nadaljevanje s 1. strani)

s tem zahvaliti za izkazano pomoč v sili.

Še po letih občutijo ti lovec in drugi veliko zadoščenje. Lep spomin jim je ostal na tisto razseženo belino snega. Tega spomina so veseli, kot so veseli svojega dejanja. S svojim posegom so preprečili tragedijo, ki je grozila onemoglim živalim sredi visokega snega.

—Slovenski Vestnik

THE GERL EXCAVATING CO.

23600 LAKE LAND BLVD.

urad: REDwood 1-0077

na domu: REDwood 1-1561

GRADING EXCAVATING CONSTRUCTION

BULLDOZERS CRANES SHOVELS TRUCKS

IMAMO VSO OPREMO ZA KOPANJE PRI GRADNJI, RAZGLIHAVANJE ZEMLJE IN ODVAŽANJE ZEMLJE.

IZKUŠENI DELAVCI — ZMERNE CENE.

ANDY GERL, lastnik

Želimo vsem gradbenikom, odjemalcem, prijateljem in znancem vsele božične praznike in srečno novo leto!

"SAY IT WITH FLOWERS"

JELERCIC FLORIST

15302 WATERLOO ROAD

Ivanhoe 1-0195

Želimo vsem prav vsele božične praznike in zdravo novo leto!



LOUIS & FRANCES ZIGMUND

DELIKATESNA TRGOVINA IN GROCERIJA

1048 EAST 76th STREET

Prav vsele božične in novoletne praznike želimo vsem!

V naši trgovini boste vedno našli polno zalogo najboljših potrebščin za pripravo okusnega obeda, kakor tudi meso za sendviče, mehko pijačo, itd.

Prodajamo pivo in vino ter dostavimo na dom.

SE PRIPOROČAMO V NAKLONJENOST.

THREE CORNERS CAFE

1144 East 71st Street

ENdicott 1-1213

FRANK in MARY BARAGA, lastnika

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo vsele božične praznike in srečno novo leto!



Se priporočamo, da nas obiščete za praznike. Postregli vam bomo z najboljšim pivom, žganjem in vinom ter z finim prigrizkom.



RICH AUTO BODY SHOP AND REPAIR

1078 East 64th St.

FRANK RICH, lastnik

Prav vsele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Kadar potrebuje ogrođje ali motor vašega avta popravila ali novo barvo, pokličite nas.

Delo točno in jamčeno po zmernih cenah.

OBRATUJEMO TUDI TOM'S GARAGE

HECKER TAVERN

1194 EAST 71st STREET

John Sustaršič in Mary Hribar,

LASTNIKA

ENdicott 1-9779

GOSTILNA

Priporočamo se vsem prijateljem in znancem, da obiščejo našo gostilno, v kateri vam vedno postrežemo s finim pivom, vinom in žganjem. Na razpolago tudi imamo vedno okusen prigrizek.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo vsele božične praznike in srečno novo leto!

Janko N. Rogelj

19461 SO. LAKE SHORE BLVD.

Ivanhoe 1-9382

ZAVAROVALNINA IN BONDI



ŽELIM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!